

**TAGDUDA TAZZAYRIT TAĠERFANT N LEZZAYER
AĠLIF N USELMED UNNIG D UNADI USNAN
TASDAWIT N WAKLI MUĦEND ULĦAĠ - TUBIRET
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT**



AKATAY N TAGGARA N MASTER

**TASNILEST
ASENTEL**

Tasmidegt n Ccerfa d Beclul

Tasleđt tasnalyamkant

Syur tinelmadin :

Bahlul Hayda

Drissi Fariza

S Imendad :

Mass Bellal

2019/2020

Asnimmer

Deg tazwara ad as-nini tanemmirt tameqqrant i mass bellal i yellan ilmendad-ntay si tazwara n leqdic-a almi d taggara .

Tanemmirt i yemsulya n taddart n Beclul d Ccarfa

Inelmaden d yiselmaden n ugezdu n tmaziyt

Abuddu

Deg tazwara ad buddey leqdic-a i baba d yemma ezizen , i watmaten-iw d yisetma .

I yemyaren-iw ad asen-yessiyzef rebbi deg laemar-nsen

Melba ma ttuy argaz-iw i yiɛawnen deg laqdic-a

Mmi ezizen MASSIL ay t-yahrez rebbi

Timdukai-iw akken ma llant

Inelmaden d yiselmaden n ugezdu n tutlayt n tmaziyt n tubiret.

HAIDA .B

Ad buddey leqdic-a i yimawlan-iw baba d yemma , i yistma d gma i yak tawacult-iw yal yiwen s yisem-is .

FARIZA.D

Isegzal d yizamulen :

MD : amedya

Atg : ar taggara

ML : amalay

NT : unti

SF : asuf

SGT : asget

IL : ilelli

AM: amaruz

JMD : jean marie dallet

Agbur

Tazwert

-Ayen yettwaxedmen yef tesmidegt

Aħric amezwaru : tasnarayt

Tazwart

1-Tarrayt n unadi

2-Asissen n wammud

3-Asissen n temnađin

4-Asissen n yimsulya

5-Lebni n tezrawt

Aħric wis sin : tizri

Tazwart

1-Tasmidegt

1-1-Tabadut n tesnisemt

1-2-Tabadut n tesmidegt

1-3-Azal n tesmidegt

1-4-Taggayin n tesmidegt

1-5-Taggayin ikecmen deg tesmidegt

1-5-1-Amezruy

1-5-2-Tarakalt

1-5-3-Tasenzikt

1-5-4-Tasnalest

1-5-5-Aşıđnawal

1-5-6-Tasnilest

6-1-Tifurkac n tesnilest

6-1-1-Tasnawalt

6-1-2-Awal

6-1-3-Azar

6-1-4-Amawal

Taggrayt

2-Asiley n umawal :

2-1-Asuddes

2-1-1-Asuddes adukklan ilmend n Imarazen

2-1-2-Asuddes amawalan ilmend n Imarazen

2-2-Asuddem

2-2-1-Asuddem seg umyag

2-2-2-Asuddem seg yisem

2-3-Areṭṭal

2-3-1-Areṭṭal aberrani

2-3-2-Areṭṭal ger tantaliwin

3-Tasnalya :

3-1-Isem

3-1-1-Ticraḍ tigejdanin n yisem

3-1-1-1-Tawsit

a-Amalay

b-Unti

3-1-1-2-Amḍan

3-1-1-3-Addad

a-Addad ilelli

b-Addad amaruz

4-Tasnamka :

4-1- Tabadut n tbadut

4-2- Assayen isnamkanen

4-2-1-Amegdawal

4-2-2-Tanmegla

4-2-3-Tagetnamka

4-2-4-Taynisemt

4-2-5- Taynamka

4-2-6-Aneflisem

Aħric n tesleđt

- 1- Tasleđt tasnamkant ilmend n yisegzawalen d yimsulya
- 2- Tasleđt tasnalıant n yismidgen

Taggrayt

Tiybula

Tasnilest d tussna i iqeddcen yef tutlayt, frurint-d seg-s tfurkac-a : Tasnilesmettit tasnaruwalt, tamsislit, tasnimeslit akked tesnawalt... atg

Taneggart-a tettuneḥsab d taneḍfart i d- yelhan d tezrawt n wawalen n tutlayt d unamek-nsen, tayessa-nsen d umhaz-nsen, tzerrew asileɣ n wawalen . Tasnisemt d tifurkect seg tesnawalt, izerwen isem amazlay, yer DUBOIS.J : “ tasnisemt d tifurkect n tesnawalt izerwen tadra n yismawen imazlayen. Tazrawt-a tebḍa yef sin n yiḥricen, Tasmident i yerzan ismawen n yimdanen, akked tesmidegt i yerzan ismawen n yidgan”¹.

Tazrawt-a tella-d yef tesmidegt i yerzan ismawen n yidgan, d tussna i yettnadin yef tadra d unamek, tban-d i tikkelt tamezwarut deg tasut tis 19 s Imendad n A. LOGNON i yellan d aselmad n tesmidegt seg 1879 alami d 1911. Yessuffey-d adlis-is amezwaru deg 1920 I wumi isemma “ les noms des lieux en france” . Ma yella deg tmurt n lezzayer alarmi d aseggas n 1949 i d-tella tezrawt tamezwarut yef tesmidegt syur Andri.PELLEGRIN, yessuffey-d adlis-is : « Essay sur les noms des lieux de l’Algerie et de Tunisie : Ethymologie et signification».

Asentel n tezrawt-a d tasleḍt tasnalɣamkant n yismidgen n snat n temnaḍin Ccerfa d Beclul, anda ad neereḍ ad nessismel ismidgen n snat n temnaḍin-a ad nebder ilmend n usileɣ-nsen d taggayin iyer ttekkkin.

Isteqsiyen igejdanen iyef tebna tezrawt-a :

- Amek i temmug talya n yismidgen n Ccerfa d Beclul, d acu i d inumak-nsen ?
- D acu-tent taggayin tismidganin iyer ttekkkin yismidgen n temnaḍin-a? anta taggayt i
- yuggten?

¹ Dubois (J) et autres, 1994, Dictionnaire de linguistique et de science de langage, Larousse pour la 1^{er} Ed, Paris, p 334 : « Onomastique: est une branche de lexicologie étudiant l’origine des noms propres, ou..... cette étude ou anthroponymie(concernant les noms propres des personnes) et toponymie (concernant les noms des lieux) »

Yal andi ussan, yesefk fell-as ad yesu turdiwin, meħsub d tiririyin i yisteqsiyen, zemrent ad ilint sehħant ney xaṭi. Ihi deg tazrawt-a nessumer-d kra n turdiwin izemren ad d-rrent yef yisteqsiyen i d-nebder yakan.

- ❖ Tuget n yismidgen d uddisen.
- ❖ Asemmi n yismidgen yesa assay d tedyant yeḍran, d tudert n umdan ney d ugama.
- ❖ Ismawen n yismidgen-a sean assay d ṭradat akked d yinekcumen n tmura tiberraniyin.

Deg tezrawt-a, tiferni tagejdant tebna yef tesnalya d tesnamka n yismidgen n temnaḍin (Ccerfa, Beclul) anda nga tamawt akken llan yismidgen uddisen s yisem n umkan d yisem n umdan md: “Tazniqt n yisulah”, “Ttiyilt n At Sliman”, llan yismawen ttwasemman s taerabt, taqbaylit, tafransist aya yekka-d seg temlilit yellan gar tutlayin .

Llan dayen kra n yismawen n yidgan ur nessawed ara ad d-nissin inumak-nsen ma yella ur nuda ara fell-asen, ur asen-nexdim ara tasledt tasnamkant, d ayen i ay-yeḡḡan ad nadi yef talya d unamek-nsen d taggayin uyur ttekin, aya yettili-d s tesmidegt imi d tussna i d-yelhan s yismawen n yidgan.

Iswi n tezrawt d anadi yef yinumak yemgaraden n yismidgen n temnaḍin i d-nebder yakan, ad nzer ma yella-d usemmi-nsen ilmend n yinekcumen iberraniyen ieddand ney ahat seg tumanin -nniden , ney tidyanin yeḍran.

Seg tesledt tasmidgant ad nzer anamek n yismawen-a d usebgen-nsen i yimeyri acku llan wid ur nessin inumak-nsen ihi s tezrawt-a ara d-nessefhem anect-a.

1. Ayen yettwaxedmen yef tesmidegt :

Tasmidegt d tazrawt s wudem ussnan tban-d i tikkelt tamezwarut deg fransa deg tasut tis 19, s ufus A.LOGNON, i tt-yesselmaden seg 1879 ar 1911, yettuneḥsab d anebdad n tesmidegt, yezzuzer-d adlis amezwaru s uzwel “ *les noms des lieux en france*” 1920, akken dayen llan imagnayen-nniḍen deg tayult-a snernin axeddim-is, ad nebder seg-sen : “Albert DAUZAT”, Ernest Nègre, Charle ROSTAING.

1.1. Tasemlilt n tezrawin tismidganin deg tmurt n lezzayer :

Deg tmurt n lezzayer ad d-naf André PELLEGRIN, i yellan d aeggal n tkebbanit tasnilsant n Paris, d amezwaru i ixedmen inadiyen deg tezrawin tismidganin, yessuffey-d adlis s uzwel : “*Essai sur les noms des lieux d’algerie et de tunisie*” : *Ethymologie et signification* deg useggas n 1949.

Deg useggas n 1993 tella-d tezrawt-nniḍen syur CERRIGEN.F, s uzwel : “*toponymie algèrienne des noms des lieux habités et les noms composés*”. Anda i d-yebder d akken leḥkem Aturki, yetṭef 4 n leqrun, lameena tutlayt taṭurkit, ur tezzari ara yef tutlayin yellan deg tmurt.

Anda yufa deg tallit tamirant, azal n temrawt n yismawen iṭurkiyen i yellan.

Tazrawt-a tebḍa yef kraḍ n tedriwin n yismidgen, aḥric n tefransist, win n taerabt d win n tmaziyt.

➤ Ayen yerzan tutlayt tafransist :

Ibder-d deg uḥric-a, akken deg unekcum arumi aṭas n yimukan yettwasnen ilmend n yimdanen-nsen irumyen, mi teffey fransa uyalen ttwabedden s yismawen n yimdanen n tmurt n lezzayer.

➤ **Ayen yerzan tutlayt n taerabt :**

Deg wayen yeean tadra n tutlayt n taerabt, ad tt-naf terza tayult n tfellaht d tdamsa, anda i d-kecmen waeraben sweseen deg tmurt.

➤ **Ayen yerzan tutlayt n tmaziyt :**

Yenna-d akken tuget n yismidgen n teqbaylit, d awalen uddisen, urzen yer yidurar d tyaltin.

- Deg useggas n 1996 tella-d tezrawt n Brahim ATOUI s uzwel « *Toponymie et espaces en algérie* » i yellan d anagmay amezwaru n tasmidegt tazayrit, i d-igemren azal n 40000 n yismidgen. Tasmidegt yur-s d aferdis agejdan deg usegzi n tudssa n wadeg. Deg tezrawt-is yenna-d akken ismawen imenza n taerabt banen-d asmi i d-zedmen waeraben yer tmurt n tmazya, seg mi d-tekcem tdiyanit tineslemt uyalen sweseen atas, ma yella d ismawen n tmaziyt, llan kan deg kra n temnađin tirakalanin.

Tasmidegt tazayrit s umata tettwaerreb, ayagi yettuyal yer tadriwin taerabt, tafransist, tamaziyt. yefka-d amedya yef waya “ la source de Bir Ghablou”, anda “Ghablou” d awal deg tmaziyt, aeraben suqqlent yer taerabt s tmerna n “Bir” yuwal “Bir Ghablou”, irumyen suqqlen “Bir” yer “Source” yuwal “ la source de Bir Ghablou”. yer taggara n uxeddin-is yufa akken tasmidegt tazayrit, amur-is ameqqran d taerabt, azgen seg-sen d tamaziyt d tefransist.

Akken llant dayen tezrawin tiyađ , ad nebder seg-sent : Malika Ahmed Zayed CHERTOUK, “ Contribution a l’étude d la toponymie villageoise Kabyle », thèse de Doctora 1999, France. Tella dayen tin n Mustapha TIDJET, 2013 « patronymie dans les dairas de Timezrit, Sidi Aich, Chemini », thèse de Doctora, Tizi Ouzou. Syen tella-d tezrawt n DJABER Brahim 2013/2014, « Tasmidegt n temnađt n Buderbala », tazrawt tasnaljamkant Tasdawit n Bgayet .

Ahric amezwaru Tasnarrayt

Tazwert :

Anadi ussnan d akala ambiwlan, i yettağğan amusnaw ad imeyyez ney ad yessiked kra n tumanin, ferru n yiyeblan, tiwin n tririyin s tsastant, aya yettawi yer ugmar n tektiwin timaynutin.

Tiwuriwin n unadi d aglam d usefhem, tigzi d usenqed n tumanin. Deg unadi ussnan yessefk yef umussnaw ad yili d amesyar, ur d-yessekcam ara ihulfan-is, ad yezrew kan tidyanin ay-a yettili-d s kra n tarrayin ara yeđfer umnadi, iwakken ad yaweđ yer yiswi-ines, ad d-nebder seg-sent: annay d tsastant n wannar.

Ih deg leqdic-a ad neeređ ad d-nessefhem tarrayin i neđfer deg unadi.

1. Tarrayt n unadi :

a. Annay d tamuylı tamezwarut yef kra n tegnit ney tumant, anda amussnaw ad d-yegmer isallen yef kra usentel. Send ad d-naweđ yer tsastant, nga tamawt i yismidgen n temnađin, Beclul d Ccurfa, nufa d akken ur nessin ara inumak-nsen, nsel i yimdanen ttsemmin-ten-id, d ayen i ay-yeğğan ad-nadi yef yinumak-nsen, iwakken ad asen-nexdem tasleđt tasnalıamkant, aya yettili-d s tsastant n wannar.

Tarrayt tayarant, tetteddu d tsastant s udiwenni, anagmay deg tarrayt-a ad yeeređ ad yefhem tumant war ma yesken-itt-id, tarrayt-a teena kra n tittwilin n unadi ayan.

Deg tezrawt n tumanin, ad d-nebder seg-sent : annay, adiwenni usrid, d uzgen usrid, tarrayt-a tayarant twulem axeddim-nney, Acku nebya ad d-nawi anamek.

b. Tasastant n wannar d yiwet seg tsuddisin i yuħwağ ney i yessexdam umusnaw, deg unadi-ines, anda ur yettili ara usenqed, yessefk fell-as ad yegmer kan isallen s kra n tarrayin n usteqsi, aya yettili-d s :

b.1. Adiwenni ilelli :

Anda asastan ad as-yefk tilelli n usenfali i umsulyu, s umata yettili-d deg tsekla timawit (timucuha, tumgisin).

b.2. Adiwenni azgenusrid :

Amusnaw ad d-efk asentel , amsulyu ad d-yefk isallen, amussnaw da ikeččem-d mi ara yezgel umsulyu kra n yisalli.

b.3. Adiwenni usrid :

yettili-d s usteqsi yeldin, anda aseastan yettak-d isteqsien s timawit war ma yura-ten.

Tarrayt i neđfer deg unadi-a d adiwenni usrid, i yemmugen s usteqsi yeldin, anda neffey yer wannar, newwi-d ammud syur n yimezday n temnađin i d-nebder yakan deg tazwara. S udiwenni-a nessawed ad d-nawi inumak ur nessin ara yef yismidgen. Deg tsastant-a, nessexdem ittewlen s ways i d-negmer ammud, gar-asen azmam n wass, anda nura akk ayen d-nnan yimsulya.

2. Asissen n wammud :

Deg tezrawt-a ammud i d-negmer seg snat n temnađin, Beclul (Adrar n Yilmaten, Iferdiwen, At Eqil, At Uænbub) akked Ccurfa, yesæa azal n 184 n yismidgen, yella-d ugmar deg waggur n Meyres deg yimuras. Neffey yer wannar anda nesteqsa imsulya i yellan deg temnađin-a yef yismawen n yidgan yellan deg-sent, d unamek-nsen. Gar yisteqsien i as-nefka : Acu d ismawen n yidgan yellan deg temnađt-a? yal mi ara ay-d-yefk isem n yal adeg ad as-nessetbee asteqsi-ya : Amek almi i as-semman akka? Syen ad ay-d-yefk isallen fell-as.

Amedya yef waya :

- 1- Sbaħ lxir amek i tettilid?
- 2- Bıyı ad ak-steqsiy yef yimukan i yellan deg taddart-a?
- 3- Ma ulac uyilif ad iyi-d-tiniđ ismawen-nsen, ad nebdu deg win ideg nella tura.

3. Asissen n temnađin :

a. Beclul :

D tayiwant deg wayir n tubiret, seg usammar tella Eđıba, seg umalu ad d-naf Leşnam, yer unzul ad d-naf leqser, seg ugafa ad d-naf At Buwadu, i yettafaren ayir n Tizi Wuzzu. Teđtef-d seg Mlawa alama d Ğerđer, tesea semmus n tudrin timeqqranin (At Bubker, At Mendil, At Ueembub, At Yehya, At Ćeećeε), seg-sent frurint-d atas n texliđin (tiwaculin).

b. Ccurfa :

D taddart i d-yezgan deg ugafa asammer n wayir n tubiret, tettafar tawniest n Mcedalla, s yiwet n tlısa yesεan azal n 3063.36 n yihiktařen, seg ugafa tezzi-yas-d tyiwant n Aybalu, seg usammar d Tazmalt d Bujlil, seg unzul d tayiwant n At Menşur, ma yella seg umalu d mceddalla.

4. Asissen n yimsulya:

Deg tfelwiyin i d-iteddun ad d-nessisen imsulya i ay-d-yefkan isallen yef yinumak n yismidgen, yas akken atas i nesteqsa maca yer wigi i nufa isallen. Imsulya-ya mgaraden deg tuzzuft, awtay, d uswir n tyuri.

4.1. Imsulya n Beclul :

| Isem | Tuzzuft | Awtay | Aswir n tyuri |
|-----------------|---------|-----------------|------------------|
| Muħemmed | Awtem | 82 n yiseggasen | Yeyra deg zawiya |
| Yeħya | Awtem | 44 n yiseggasen | Yeyra |
| Ɣumer | Awtem | 40 n yiseggasen | Ur yeyri ara |
| Muħend u Lmuħub | Awtem | 80 n yiseggasen | Ur yeyri ara |
| Ɣuda | Tawtemt | 90 n yiseggasen | Ur teyri ara |
| Malika | Tawtemt | 54 n yiseggasen | Ur teyri ara |
| Welaid | Awtem | 80 n yiseggasen | Ur yeyri ara |
| Mesud | Awtem | 80 n yiseggasen | Ur yeyri ara |

Imsulya n temnađt-a d leqbayel, ameqqran deg-sen 90 n yiseggasen, amezzyan deg-sen 40 n yiseggasen, llan wid i yeyran llan wiyad xati yiwen deg-sen yeyra deg zzawiya.

Imsulya ttwafernen-d acku d imezday inasliyen deg temnađt-a, yerna ssnen imeđqan-is mlih, imi deg-s i d-lulen, cfan i wayen d-ggan lejdud-nsen.

4.2. Imsulya n Ccurfa :

| Isem | Tuzzuft | Awtay | Aswir n tyuri |
|----------------|----------------|-----------------|----------------------|
| Meqqran | Awtem | 76 n yiseggasen | Yeyra deg lġamee |
| Akli | Awtem | 52 n yiseggasen | D aselmad |
| Ħemza | Awtem | 40 n yiseggasen | Ur yeyri ara |
| Ferruġa | Tawtemt | 89 n yiseggasen | Ur teyri ara |
| Saleħ | Awtem | 85 n yiseggasen | Ccix n lġamee |
| Lexđer | Awtem | 77 n yiseggasen | D afellaħ |
| Ṭeyyeb | Awtem | 80 n yiseggasen | Ur yeyri ara |
| Ėellawa | Awtem | 81 n yiseggasen | Ur yeyri ara |

Imsulya n temnađt-a meħsub d irgazen akk, ameqqran deg-sen yesea 85 n yiseggasen, d ccix n lġamee, amezzyan deg-sen yesea 40 n yiseggasen ur yeyri ara.

Ahric wis sin n tezri

1- Tasmidegt

Tazwert :

Deg uḥric-a ad neereḍ ad d-nawi awal yef tesnisemt, i yettuneḥsaben d tagejdant, imi seg-s i d-fruri tesmidegt, syen ad d-nfek tibatutin-is s umata i as-fkan inagmayen, d wazal-is d tussniwin i as-d-yezzin, akked tid i tqeddec.

Deg tezrawt n TIDJET.M « la patronymie dans les dairas Timezrit, SidiAich, Chemini », Thèse de Doctora, 2013 .yef tesnisemt, yenna-d akken inadiyen yellan yef tesnisemt, deg tmurt n lezzayer ama yef tesmidegt, ama yef tesmident, banen-d deg useggas n 1860, ibder-d akken anekcum arumi aṭas ibeddel deg tmetti taqbaylit, laḍya deg wayen yeenan tadamsa, abeddel-a yewwi yer wayla amdanan, akken yella dayen uybel n usemmi, anda ismawen imazlayen d yismidgen d yimdanen uran-ten s ugemmay n tefransist.

1.1. Tabadut n tesnisemt:

Tasnisemt d awal uddis, tussna + isem, d tussna i izerwen tadra n yismawen imazlayen, ama n yimdanen ney n yimukan, d yiwet n taḥult deg tesnilest, tebḍa yef waṭas n yiḥricen :

Tasmident, tasmidegt, tasmamant, tasmedrart.

Yer J.DUBOIS (1994) : “ tasnisemt d tifurkect n tesnawalt i izerwen tadra n yismawen imazlayen, tazrawt-a tebḍa yef sin n yiḥricen : tasmident i yerzan ismawen n yimdanen, d tesmidegt i yerzan ismawen n yidgan”²

²DUBOIS(J), 1994, op.cit, p 334 :« Onomastique: est une branche de lexicologie étudiant l’origine des noms proper, ou..... cette étude ou anthroponymie(concernant les noms propres des personnes) et toponymie (concernant les noms des lieux) ».

1.2. Tasmidegt :

Tasmidegt d tazrawt n tadra n yismawenn yidgan, d tussna i yettnadin yef yinumak, tzerrew ismawen imazlayen. Yer J.DUBOIS : “ tasmidegt d tazrawt n tadra n yidgan, assayen-nsen akked tutlayin n tmurt, ney tutlayin n tmura-nniđen, ney tutlayin i yejlan. S umata tussna-agi tebđa ilmend n trakalt, llan yimazzagen n yismawen n yissafen, idurar, timnađin”³.

Yer BAYLON et FABRE nnan-d : “ tasmidegt tebđa yef waņas n taggayin, ayen yesεan azal, tasmamant, tzerrew ismawen n yidgan n waman, tasmedrart tzerrew ismawen n yidurar d yigran εlayen, akked tussna n yiberdan i izerrwen ismawen n yiberdan d yizenqan s telqayt, s wudmawen akk n tutlayt”⁴.

³ DUBOIS(J) , op.cit, p 485 :« la toponymie est l'étude de l'origine des noms des lieux, de leur rapport avec la langue de pays, les langues d'autre pays, ou les langue disparu. La matière est généralement dévisé selon la géographie, il existe des spécialiste des noms des fleuves [hydronymie] , des noms des montagnes [oronymie], des spécialistes aussi pour telle ou telle région déterminée ».

⁴ BAYLON (CH) & FABRE(p).1982, les noms des lieuxet de personnes. Ed, Nathan, Paris, p.6 :« la toponymie se subdivise en plusieurs catégorie : l' hydronymie qui étudié les noms des lieux d'eau mais aussi les pièces d'eau, l'oronymie qui étudié les noms des montagnes mais aussi les noms des hauteur et d'élévations, de roches, l'odonymie qui étudié les nom des rues mais aussi les noms des chemins et de route, plus largement de toute voie de communication ».

1. Azal n tasmidegt :

Tasmidegt d tussna s ways zerwen ismidgen d tadra-nsen, d usegzi n yinumak-nsen tettuneħsab d allal s ways ara nissin iyerfan i d-iēddan deg tmurt, tetteawan imusnawen d imazrayen deg usebdeɗ n yinadiyen-nsen . yesēan azal, acku yes-s i nzerrew ismidgen d tadra-nsen, d usegzi n unamek-nsen.

Seg tama n DAUZAT.A. (1971 : 9) :“ tasmidegt d aħric seg tkelsent timettit, tesselmad-ay amek i ttsemmin ilmend n talliyin n yidgan, tuddar, d temdinin, tayulin n yigran, issafen d yidurar, tessegzay-d imal ayerfan, timuyliwin-is d wallalen s ways i d-yessenfalay”⁵

S tasmidegt zemren imussnawen ad d-segzin tidyanin n umezruy, idles, tasređt, ansayen d wayen akk yeqqne yer tmetti, acku tettuneħsab d aferdis n ccfawat, d azamul n lebni adelsan n tmetti.

⁵ DUZAT(A), 1960, l toponymie française, Ed, Payot, Paris, P.8 : « la toponymie constitue d’abord un chapitre précieux de psychologie sociale, en nous enseignant comment on a désigné suivant les époques et les milieux, les villes et les villages, domaines et champs, les rivières et les montagnes elle nous fait mieux comprendre l’ân populaire, ses tendances mythiques ou réaliste, ses moyens des expressions ».

1.4. Taggayin n tasmidegt :

Yer F.CHERRIGEN: “ tasmidegt n tmaziyt tebda yef semmus n tayulin ney taggayin”

1.4.1 Adrar :

Idurar ttfen aħric ameqqran deg tmurt n leqbayel, adrar, tasawent, tawrirt, d amkan elayen.

1.4.2 Iger :

Alma, tigrin, ayen akk yescan assay yer yigran.

1.4.3. Ismawen n waman :

D ayen yeenan tiliwa , issafen, lebyur.

1.4.4. Tanezduyt :

D ayen yeenan tudert anda tella tnezduyt n yimdanen.

Md : Aezib, leezib : ixxamen yettilin deg udrar.

1.4.5. Amdan :

D imkan yettwasemman ilmend n yimdanen, s umata nettaf-iten s uzwir “At” : “les gens de” ney “n” **Md** : Emer n Tejjeq, Tazrut n Hnanac, At Buhu.

- Akken llan dayen yihricen icudden yer tasmidegt :

1/ Tasmamant :

Tzerrew ismawen imazlayen n yidgan i yescan aman, ney scan assay akked waman am yissafen, tiliwa, lebyur...atg

Tasmamant d awal uddis n sin n yismawen : Isem + aman.

Yer B.ATOUI : yekkes-d tabadut n yismaman deg (Glossaire de la terminologie employé dans la normalisation des noms géographique, 1986. I.G.N. France : « Ismaman d isem amazlay yettunefk i yidgan yescan dima ney tiswiain aman s talya yuzzlen ney taqurant »⁶.

⁶ ATOUI (B) , 1996, Toponymie et espace en algérie, thèse de doctorat, université de Provence-Aix Marseille, P.87 : « un hydronyme est un nom propre appliqué a un lieu caractérisé par la présence permanente ou temporaire de l'eau, sous forme léquide ou solide ».

2/ Tasmiddent :

Yer J.DUBOIS : “ Tasmiddent d aḥric deg tesnisemt, tzerrew tigmuzar d umezruy n yismawen n yimdanen”⁷.

Yer B.ATOUI : “ ismidden d isem n umdan ney agraw n yimdanen, ttusqedcen I uskan n yidgan”⁸.

3/ Tasmedrart :

D tussna i izerrwen ismawen yesεan assay d udrar d tyaltin ney tiwririn, d ayen akk I d yemmalen tasawent.

Yer J.DUBOIS : “ d aḥric n tesnisemt i izerrwen ismawen n yidurar”⁹.

⁷ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.39 :« c’est la partie de l’onomastique qui étudie l’ éthimologie et l’histoire des noms des personnes ».

⁸ ATOUI(B), 1996, op.cit, P.112 : « un éthnonyme est un noms de personne ou de groupement de personnes, utilisé dans la désignation des lieux ».

⁹ Ibid, P.337 : « l’oronymie est la partie de l’onomastique qui étudie les noms des montagne ».

1.5. Tussniwin I d-ikecmen deg tasmidegt:

Ilmend n CHERRIGEN : tasmidegt d tussna i d-yefrurin seg tesnilest, teggar tiyri i tussna n tmetti, akked d umdan, ad d-naf deg-s : amezruy, tarakalt, tasenzikt, tasnalest, asiḍenawal, akked tesnilest.

1.5.1. Amezruy :

Tasmidegt tesεa assay d yinekcumen iberraniyen, d yinig n yiḡerfan, yettban-d deg temlilit n kraḍ n tutlayin deg tmurt n lezzayer, ihi ilaq deg usegzin yismidgen tuyalin yer umezruy.

1.5.2. Tarakalt :

Tessegzay-d agama n yidgan, yes-s i nezmer ad nessemgired gar leṣnaf n wawal. Yer F.CHERRIGEN : *“d udem aḡaran n wadeg, assay d umezwi d ubeddel-is, ifarisen n tfellaḡt d temguri, axeddim n wakal, amlak-is d beṡṡu-is akked tewsat-in-is, ttekkint deg usnulfu d ubeddel n tyessiwin tismidganin, yef waya ad d-naf lezzayer tedder aḡas n ubeddel seg tazwara n tasut tis 19”*¹⁰

Ihi tarakalt tesεa assay d umezruy n temnaḡt anida i d-tezga, d ssenf n wakal-is d lxedma-s.

¹⁰ CHERRIGEN(F), 1993, Toponymie algérienne des lieux habités(noms composés), Ed, Epigraphe, Alger, P.20 : « l’aspec physique d’un territoire, la relation aux climats et leurs variation, les production agricole et industrielles, le travail de la terre et les modes de répartition (ou d’appropriation) des soles et leur qualités, sont aussi de nature à créés ou à modifier les structures toponymiques. Sur ce plan, l’algerie connait divers bouleversement particulièrement depuis le début de 19^{ème} siècle. ».

1.5.3. Tasenzikt :

Talyiwin tiqburin n yismidgen nettaf-iten s usexdem n tezrawin n tsenzikt. Yer F. CHERRIGEN : “ *tiyawsiwin i d-yemmalen ismawen n yidgan ney n yimdanen, akked d wayen icudden yer tpigrafit (l'épigraphie), sean azal d agejdan, ladya deg wayen yerzan tamurt n lezzayer d tefriqt n ugafa*”¹¹.

1.5.4. Tasnalest :

Tasnalest tettilid d allal i usegzi n kra n yismidgen i yeqqnen yer tmetti d yidles.

Yer CHERRIGEN : “ *ansayen, taflest, assayen n timarawt, tasređt, kecmnt deg wanawen n usmussen asnisman*”¹²

Lbaz = d azamul n tezmert.

Adrar = d azamul n wugur, εeggu.

Iyzer = d azamul n lexdeε d leħzen.

1.5.5. Asidenawal :

Tasmidegt tesseqdac asidenawal iwakken ad tzer anwa ismideg i yellan atas yef wayeđ, seg tama n taggayt (adrar, aman, amdan).

CHERRIGEN : “ *Tettara-d tiririt yef usteqsi ma yella deg yiwet n trakalt ismawen igazalen atas, ney drus yef yismamanen [...]*”¹³.

¹¹ CHERRIGEN(F), 1993, op.cit, P.20 : «les objets mentionent des noms de lieux , ou de personnes telles les nombreuses et tout ce que peut révéles l'épigraphie sont d'un intérêt capital, particulièrement dans les situation de l'Algerie et du Maghreb ».

¹² Idem, P.20 : « les coutumes, les croyances diverse, les moeurs, les relation de parenté, les religions...ect. Intervient souvent dans les procédés et types de désignations onomastique... ».

¹³ Idem, P.23 : « Elle répond , par exemple, à la question de savoir si dans une aire géographique donnée les noms de relief sont plus ou moins importants que les hydronyme... ».

1.5.6. Tasnilest :

Tasnilest d tussna tagejdant i yezdin yakk tussniwin d tayulin.

F.CHERRIGEN : “ *tasnilest d tussna tagejdant i iqeddcen yef tasmidegt [...] Tasnilest tamhazant akked tesnalya i yellan d tigejdanin deg usegzi n kra n yismidgen. Tarrayin tigejdanin timazrayin d tesrawsanin tefka azal ameqqran i tasmidegt, tagmuẓar tekcem-d deg wayen yerzan tamidrant n uẓar*”¹⁴.

6.1. Tifurkac n tesnilest :

6.1.1. Tasnawalt :

Tasnawalt d tussna i izerrwen imawalen, iswi-ines d aglam n wawal n umawal.

Yer J.DUBOIS : “ *Tasnawalt d tussna i izerrwen amawal , timsiwal n tutlayt, deg wassayen n yiħricen-nniḍen n tutlayt tasmimeslant ladya taseddasant...*”¹⁵

6.1.1.1. Awal :

Yer K.NAIT ZERRAD : “ *Isem ney amyag deg tmaziyt.. yebḍa yef uẓar d uskim. Aẓar d agraw n tergalin i d-yessegzayen tamidrant, ma yella d askim yes-s i d-nessiliy ismawen d yimyagen.*”¹⁶

Yer J.DUBOIS “ *Deg tesnilest tansayt, awal d aferdis n tutlayt yesean anamek, yeddes s yiwen ney aṭas n yimeslicen [...] deg tesnamka, awal yeskana-d tayawsa(anmas), tigawt ney addad (amyag), assay(tanzeyt) ...atg*”¹⁷

¹⁴ CHERRIGEN(F), 1993, op.cit, P.21 : « la linguistique demeure la discipline principale qui fonde La toponymie [...] . la phonétique évolutive et la morphologie sont essentiellement dans l’explication de certains toponymes. Les méthodes historique et comparatiste rendent à la toponymie de grands services. L’éthymologie, intervient, quant à elle, particulièrement propos de la notion de la racine ».

¹⁵ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.281 : « La lexicologie est l’étude du lexique, du vocabulaire d’une langue, dans ses relation avec les autres composants de la langue, phonologique et surtout syntaxique ».

¹⁶ NAIT ZERRAD(K), Grammaire du berbère contemporain (kabyle) le morphologie.Ed.ENAG, Alger. P.41 : « Le nom (ou le verbe) berbère composé d’une racine et d’un shème. La racine est constitué de consonne expriment une notion, et le shème permet d’obtenir les noms et les verbes ».

¹⁷ Ibid, P.312 : « En linguistique traditionnelle, le mot est un élément linguistique significative composé d’un ou plusieurs phonèmes [...] sur le plan sémantique le mot dénoté un objet (substantif), une action ou un état(verbe) , une qualité(adj), une relation (proposition)...ect ».

6.1.1.2. Azar :

Yer J.DUBOIS : “ *S umata ayen iwumi i nsemma azar d aferdis adday yezdin ayen i d-yesskanen yiwet n twacult n wawalen dixel n yiwet n tutlayt ney dixel n twacult n tutlayin* ”¹⁸

TIDJET (M) yenna-d : “ *deg tmaziyt azar yeddes anagar s tergalin akked/ ney yizgeniyra [y] d [w] (i yesεan azal n tergalin) iwumi qqaren tirkalin tifeggaganin* ”¹⁹.

6.1.1.3. Amawal :

Yer J.DUBOIS : “ *Am yirem n tesnilest tamatut, awal (amawal) yettuneħsab d agraw n tayunin i d-yessiliyen timsiwelt, tutlayt n temyiwant, n urmud alsan, amsawel...atg*”²⁰

Taggrayt :

Deg yixef-a newwi-d awal yef tesnisemt d tasmidegt, azal-is d taggayin-is d tmussniwin i d-ikeččmen deg-s.

Deg yixef id-iteddun ad nemmeslay yef usiley n umawal deg tmaziyt.

¹⁸ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.395 : « on appel racine l'élément du base, irréductible, commun à tous les représentent d'une même famille de mot, à l'interieure d'une langue ou d'une famille d'une langue. »

¹⁹ TIDJET(M), 1997, polysémie et abstraction dans le lexique amazighes (kabyle), mémoire de magister de linguistique amazighes, université de bėjaia, P.71 :« en berbère la racine est composée exclusivement de consonnes et/ou de semi voyelles [y] et [w] (qui ont valeurs de consonnes nommées consonnes radicales ».

²⁰ Ibid, P.282 : « comme terme linguistique générale, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté, d'une activité humain, d'un locuteur ».

2.Asiley n umawal

4.1.1. Asiley n umawal :

Yettili-d usiley n umawal deg tmaziyt s tarrayin n usuddes d usuddem d ureṭṭal.

4.1.1.1. Asuddes :

D timlilit n snat n tayunin timawalanin deg yiwen n wawal i d-yettaken yiwen n unamek.

Yer M.IMARAZEN : “ *Asuddes d yiwet seg tarrayin n usiley n umawal i yellan deg tmaziyt, yas akken ur yeggit ara yef usuddem, ayen i yessemgaraden snat n tarrayin-a yella-d deg usexdem: yal awalec i d-yessiliyen yiwen n wuddis nezmer ad t-nessexdem anda-nniḍen, ma yella d iferdisen i d-yessiliyen isuddimen ur ten-nettaf ara anagar deg usuddim-nniḍen*”²¹

Yer J.DUBOIS : “ *Asuddes d asiley n tayunt tasnamkant seg yiferdisen imawalanen i izemren ad seun timanit deg tutlayt*”²²

Yer M.TIDJET : “ *Asuddes d tarrayt taseddasant n usiley n umawal, tettili-d s usdukkel n tayunin timawalanin, s uḍfar n yilugan n tseddast i usiley n tayunin timaynutin s yinumak imaynuten*”²³

²¹ IMARAZEN(M), 2007, Manuel de syntaxe berbère, HCA, P.33 : « la composition est l’un des procédés de formation lexical, attesté en bébrbère même si elle n’est pas aussi productive que la dérivation, ce qui différencie deux procédés réside dans l’usage : chaque’un des monèmes qui forment un composé peut être utilisé ailleurs, alors que certains élément qui forme le dérivé ne peuvent pas existe que dans un dérivé »

²² DUBOIS(J), 1994, op,cit. P.106 : « La composition, on désigne la formation d’une unite sémantique à partir d’élément lexicaux susceptible d’avoir par eux-mêmes une autonomé dans la langue »

²³ TIDJET(M), 1997, op.cit, P.105 : « C’est un procédés syntaxique de formation du lexique. Elle consiste en l’assemblage d’unités lexicales, dans le respect des règles syntaxique, pour la formation des nouvelles unités, avec des signifié nouveaux »

1.1. Asuddes asdukklan ilmend n IMARAZEN :

D amyekcem gar sin n wawalen i d-yettakken yiwen n unamek.

Md :

- Isem + isem = “iyesdis” → iyes + idis.
 “ tiferzizwit” → tiferret + tizizwit.
 “ alemsir” → alem + (ti) sir(t).
- Isem + amyag = “ ifereqes” → ifirey + qqes.
 “ ibiqes” → ibi + qqes.
- Amyag + isem = “ zidlmun” → (i) zid + lmen.
 “ cufmejjir” → cuff + mejjir.

1.2. Asuddes amawalan : ilmend n IMARAZEN :

D asuddes i yeenan anagar imawalen :

Md :

- taxlalt n nnbi
- Awtul n lexla.
- Adrar n wafud .
- Tameyra n wuccen.

4.1.1.2. Asuddem :

Ilmend M.IMARAZEN : “ *Asuddem d tarrayt yesean azal d ameqqran deg usiley n umawal n teqbaylit, nezmer ad nessudem seg umyag : isem n tigawt amyagan, isem n umeskar, isem n wallal, isem akmam d urbib... rnu yer waya tarrayt-a ur tettwaqdec ara akken ilaq acku tutlayt ur tessei ara akk isuddimen n umyag.*”²⁴

²⁴ IMARAZEN(M), 2007, op.cit, P.36 : « la dérivation ... le procédés le plus important dans la creation lexical en kabylie nous pouvons dérivé, a partir du verbe, un nom d'action, un nom d'agent, un nom d'instrument, un nom concrèt, un adjective... cependant, il faut précisé que même ce procédés est mal exploiter, puisque la langue ne possède pas tous les dérivés possible d'un verbe donné »

Yer J.DUBOIS : “ *Asuddem yezmer ad d-yesken s umata akala n usiley n tayunin timawalanin[...] yettili-d s usented n yiferdisen imawalanen, anda yiwen seg-sen ur yezmir ad yettwasemres d ilelli ney d talya iman-is*”²⁵

2.1. Asuddem seg umyag :

a- Asway : yettili-d s tmerna n “s” i talya n taħerfit n umyag.

Md: Fhem → sefhem; Ečč → sečč; ffey → suffey.

b- Attway : yettwasiley-d s usezwer n tecrađ-a (ttw, ttu, mm, nn) i umyag aħerfi.

Md : wwet → ttwawet; rfed → ttwarfed; rebbi → tturebbi.

c- Amyay : yettili-d s tmerna n uzwir (m, my) i umyag aħerfi.

Md: nney → myenyen; ečč → myuččen.

2.2. Asuddem seg yisem :

a- Isem n tigawt :

nadi → anadi; qerreb → aqerreb; siwel → asiwel.

b- Isem akmam :

kres → tikersi; flu → tifli; seyres → tiyersi.

c- Isem n umeskar :

gzer → agezzar; jbed → ajebbad; zdey → amezday.

d- Isem n wallal :

qerdec → aqerdac; ddez → azduz; mced → timcedt.

e- Arbib :

ifsus → afessas

ismid → asemmađ

imsus → amessas

²⁵ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.136 : « la dérivation peut désigné d’une façon générale le processus de formation des unités lexicales , elle consiste en l’agglutination d’éléments lexicaux, dont un ou moins n’est pas susceptible d’emploi indépendant et une forme unique »

4.1.1.3. Arettal :

Arettal d awal ney d tanfalit i yesseqdac umsiwel ney agraw n yimsiwal seg tutlayt-nniđen, war ma yexdem-asen tasuqilt.

Yer BERKAI : “ *Arettal amutlay nezmer ad t-id-nesbadu am akken d asmutti n uzmul utlayan, ney d aħric n tutlayt seg tutlayt tayed, yeena akk iswiren n tutlayt ladya amawal...* ”²⁶

Yer J.DUBOIS : “ *yella urettal amutlay mi ara yessexdem usiwel (A) tayunt ney anamek amutlay yellan yakan deg usiwel (B) tutlayt taybalut* ”.²⁷

A- Arettal aberrani :

Yer B.AZIRI : yekkes-d asegzi-a syur Rabeħ KAHLOUCHE (1992 , tome I : 280) : “ *I yettwalin akken arettal aberrani deg tmaziyt yella-d s tuget s temlilit n tutlayin, imazyawalen uran, sernayen amawal-nsen anagar s urettal amedya : cahrayen, martayen* ”²⁸

B- Agensay gar tantaliwin :

Yur B.AZIRI : “ *arettal agensay atas n usnerni i d-yuwi i umawal n teqbaylit I d-yuwin afares n tsekwin yettwarun ... Tagnit-a tamaynut tesner-na-d amdan ameqqran n yiwalnuten... azal n 60% n yiwalnuten kkan-d seg urettal gar tantaliwin..* ”²⁹

Md: Ahamul = azamul } → Kkan-d seg tergit
 Anhul = anzul }

²⁶ BERKAI(A), 2009, quel aménagement de l'emprunt en amazigh, université de Béjaia, Ed,Asinay3, P.97 : « l'emprunt linguistique peut être défini comme étant un transfert d'un signe linguistique entier ou d'une partie de ce signe d'une langue à une autre langue. Il concerne tous les niveaux de la langue et de façon plus importante le lexique »

²⁷ DUBOIS(J), 1994,op.cit, P.177 : « Il ya un emprunt linguistique quand un parler (A) utilise est finit par intégré une unité ou un trait linguistique qui existé précédement dans un parler (B) »

²⁸ AZIRI(B), 2009, néologisme et calque dans les média amazigh, HCA, P.59 : « signale la présence massive des emprunts externes en kabyle, emprunt imposé par un contact quasi permanent des langues , les berbérophones écrit-t-il , enrichissent généralement leur lexique que par l'emprunt »

²⁹ Idem , p 61 : « à l'emprunt externe qui, pendent des sciécles à joué un rôle important dans le developpement lexicale du kabyle [...] ce qui a favorisé la production d'œuvre écrites[...] , cette nouvelle situation a eu comme corolaire la production d'un nombre important de néologisme [...] , plus de 60 % des néologismes sont des emprunts interdialectaux . »

4.2. Tasnalya :

D isem uddis yekka-d seg tuddsa n sin wawalen-a : tussna + talya, ihi tasnalya d tussna i izerrwen talyiwin n wawalen ama d imyagen ney d ismawen.

Yer J.DUBOIS : “ *Deg tjerrumt tansayt, tasnalya d tazrawt n talyiwin n wawalen (tanfalt d usuddem), [...]. Deg tesnilest tamirant, irem n tasnalya yesea sin n yinumak igejdanen :*

a. *Tasnalya d aglam n yilugan i d-yelhan d tayessa tagensayt n wawalen, lmeena-s ilugan n tuddsa gar iwalacen d uzar iwakken ad d-nessiley awalen.*

b. *Tasnalya d aglam n tyessa tagensayt n wawalen d yilugan n tuddsa n wuddusen deg tefyar”³⁰*

³⁰ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.311 : « En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation) [...]. En linguistique moderne le terme de morphologie a deux acception principales :

- a. La morphologie est la description des règles qui regissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphème racines pour constituer des mots »
- b. La morphologie est la description à la fois des règles de la structures interne des mots est des règles des combinaison des syntagmes en phrase »

4.2.1. Isem :

Isem d awal i d-yemmalen amdan, ayersiw,ney tayawsa.

Yer K.NAIT ZERRAD : “ *isem yezmer ad yili d amilan, ney d arbib, i sin d awalen imatayen. Amilan yezmer ad d-yessken amdan, ayersiw ney tayawsa. Arbib yettkemmil-it, yessegzay-d tayara n umilan. Isem yemgarad deg tawsit (unti, amalay), deg umdan (asuf, asget), deg waddad (ilelli, amaruz).*”³¹

4.2.2. Tiraḍ tigejdanin n yisem :

Deg tmaziyt, isem yesca kraḍ n tecaḍ tigejdanin : tawsit, amdan, addad. Yal ticreḍt tebḍa yef snat n taggayin.

4.2.2.1. Tawsit :

Deg tmaziyt tawsit tebḍa yef snat n taggayin :

a. Amalay :

Yer K.NAIT.ZERRAD : “ *isem amalay s umata ibeddu s yiwet gar tiyra-agi : (a, u, i).*”³²

Md : Adrar, annar, ixef, iyil, ulmu, unti.

“ akken llan wawalen ur sein ara tiyra”³³

Md : lyar, ljarḥ.

b. Unti :

S umata unti deg tmaziyt yettili-d s tmerna n “t” yer tazwara d taggara n yisem amalay.

Yer K.NAIT.ZERRAD : “ *s umata isem iseεeu talya n unti s tmerna n uzwir d udfir “t” : Amyar / tamyart.*”³⁴

³¹ NAIT ZERRAD(K), 1995, op.cit, P.44 : « Le nom comprend les substantives et les adjectifs. Il sont toutes les deux des mots variable. Le substantif désigne une personne , un animal, ou une chose. L’adjectif le complète, il varié en genre (féminin, masculin) et en nombre (singulier, pluriel) et en état (libre, annexion). »

³² Idem, P.44 : « le nom masculin commence en général par une des voyelle initiale (préfixe d’état : a, u, i) .»

³³ Idem, P.44 : « Certain nom masculin n’ont pas de voyelle initiale. »

³⁴ Idem, P.45 : « Il se forme généralement sur le masculine par la préfixation et la suffixation de “t”. »

4.2.2.2. Amdan :

Amdan d taggayt tajerrumant, i yebdan yef sin : asuf, asget .

Ilmend n K.NAIT.ZERRAD : “ *tamaziyt tesea asuf d usget.*”³⁵

a. Asuf : Yemmal-d yiwet n tayunt Md : amkan, adlis, annar.

b. Asget : yemmal-d agraw n tayunin, seg snat n tayunin d asawen, yettili-d usget s umata s tmerna n udfir i wawal akked ubeddel n tiyra tamezwarut.

Md : axxam → **ixxamen** / alma → **imaten**

4.2.2.3. Addad :

Yer M.IMARAZEN : “ *tanmegla n waddad d yiwet seg taggayin tuzzigin n yisem deg tmaziyt [...] yebda yef snat n talyiwin n wadda i yettemgaraden deg talya : addad ilelli, addad amaruz.*”³⁶

a. Addad ilelli :

Yettili-d s umata iman-is, berra n tefyirt, ney mi ara yili d anamal n usentel.

Yer M.IMARAZEN : “ *neqqar i wawal akken d addad ilelli, mi ara d-iban s talya ara yeddem mi ara yili berra n tefyirt.*”³⁷

b. Addad amaruz :

Yer M.MARAZEN : “ *Isem neqqar-as d addad amaruz, mi ara d-iban deg-s ubeddel deg teyri-ines tamezwarut.*”³⁸

Imedyaten : Taqcict → teqcict

Aman → waman

Anadi → unadi

“ *Akken dayan llan wawalen ur d-yettili ara deg-sen ubeddel.*”³⁹

Md : tala, tullas, tewzel... atg

³⁵ NAIT ZERRAD(K), 1995, op.cit, P.49 : « le bébrbère possède un singulier et un pluriel. »

³⁶ IMARAZEN(M), 2007, op.cit, P.25 : « L’opposition d’état est l’une des spécificités du nom en berbère [...] oppose deux forme d’état qui se distinguent par leur morphologie : l’état libre, l’état d’annexion. »

³⁷ Idem, P.25 : « On dit d’un nom qu’il est à l’état libre, quand il apparaît sous la forme qu’il prend habituellement, l’orsqu’il est hors syntagme. »

³⁸ Idem, P.26 : « Le nom est dit à l’état d’annexion marqué l’orsqu’il subit des changement dans sa partie initial. »

³⁹ Idem, P.26 : « Cependant, il existe beaucoup de noms qui ne subissent pas ce genre de changement. »

4.3. Tasnamka :

Tasnamka d tussna n unamek d tayunin tismilsanin, d tussna tagejdant i tqeddec tesmidegt, imi nettat tzerrew anamek n wawalen, ihi ula d nettat tettekki deg usegzi n unamek n yismidgen.

Ver CHERRIGEN : “ *Tasnamka ur terzi ara kan asegi n yismidgen, dayen ula seg yinefkan i d-yekkan seg tesnawalt, seg tesnalya, timsislit d tegmuzart, dayen asidenawal n unamek [...] zemren ad d-ssegzin ugar.*”⁴⁰

Ver J.DUBOIS : “ *neqqar-d iger anamkan annar imedlen, deg tayult n unamek, s yiwen n wawal ney agraw n wawalen n tutlayt.*”⁴¹

4.3.1. Tabadut n tbadut :

D tarrayt s wayes i d-nessegzay awalen ur nefhim ara, deg yal tutlayt, ttilin wawalen ur ten-ssinen ara yimdanen, ttruhun sseqsayen fell-asen ney ttnadin deg yisegzawalen anda ttafen tbadutin-nsen.

⁴⁰ CHERRIGEN(F), 1993, op.cit, P.23 : « elle concerne pas seulement l'interprétation des toponymes, des données découlant de la lexicologie, de la morphologie, mais aussi de la phonétique et de l'étymologie ainsi que la statistique lexical[...] peuvent alors être expliqué avec maximum de précisions ».

⁴¹ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.423« on appel champs sémantique, l'aire couverte, dans un domaine de signification par un mot ou par un groupe de mot de la langue ».

4.3.2. Assayen isnamkanen :

4.3.2.1. Amegdawal :

Yettili-d mi ara naru awal deg umkan n wayeḍ-nniḍen war ma ibeddel unamek, mgaraden deg talya maca anamek d yiwen.

Yer J.DUBOIS : « *tamegdawalt tezmer ad tesɛu sin n yinumak : neqqar i sin n wawalen d imegdawalen mi ara yili yiwen iteddem amkan n wayeḍ deg yiwen n yinaw aħadi ney sin n yirman (tamegdawalt tamegdazt) anda ur ttembaddalen ara deg usatal [...].* »⁴²

Md : Nnif / isey

4.3.2.2. Tanmegla :

Neqqar tanmegla mi ara tili tayunt temmal-d anemgal n tayunt-nniḍen. Ilmend n J.DUBOIS : « *Inemgalen d tayunin anda anamek yemgarad, inemgalen, tamidrānt-a n « unemgal » tettwasbadu-d s umata s usemgired yer yirman yemqaraben wid i yettwasemmden (amalay ≠unti) d wid i yettembaddalen (zenz≠ay-d)* »⁴³

Md : Ameqqran ≠ amezzyan / Argaz ≠ tameṭṭut

⁴² DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.465 : « le synonymie peut avoir deux acception défférentes : ou bien deux termes sont dit synonyme quand ils on la possibilité de substituer l'un à l'autre dans un seul énoncé isolé ; ou bien deux termes sont dit synonyme (synonym absolu) quand il sont interchangeables dans tous les contextes »

⁴³ Idem, P.40 :« les antonymes sont des unités dont les sens opposées contraire, cette notion de « contraire » se définit en générale par rapport à des termes voisin, ceux de cplémentaire (mâle vs femelle) et de réciproque (ventre vs acheter) ».

4.3.2.3. Taġetnamka :

Iġetnumak d awalen i yesean aṭas n yinumak.

Ilmend n J.DUBOIS : “ *neqqar taġetnamka mi ara yili uzmul utlayan yesea aṭas n yinumak ...* ”⁴⁴

Yer M.TIDJET : “ *Taġetnamka deg-s yezmer yiwen n umsil ad d-imel aṭas n yinumak* ”⁴⁵

Md : Iyil = { - D aħric deg tfekka.
- Tasawent.
- Lketyal.

4.3.2.4. Taynisemt :

Taynisemt temmal-d sin n wawalen yesean assay deg talya, maca mgaraden deg unamek.

Yer J.DUBOIS : “ *taynisemt d amcabi deg ususru d umcabi deg tira n sin n iwalacen ur yesein ara yiwen n unamek* ”⁴⁶

Md: Azal → D talem mast (ttnasfa) n wass.
→ D lqima.

⁴⁴ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.369 : « on appelle polysémie la propriété d'une signe linguistique qui a plusieurs sens... ».

⁴⁵ TIDJET(M), 1997, op.cit, P.43 : « la polysémie est une possibilité qu'a un signifiant de presenter plusieurs signifies ».

⁴⁶ Ibid, P.234 : « l'homonymie est l'identitie phonique (homophonie) ou l'identitie graphique (homographie) de deux morphèmes qui n'ont pas par ailleurs le même sens ».

4.3.2.5. Taynamka :

Taynamka temmal-d awalen yesεan yiwen n unamek .

Ilmend n J.DUBOIS : “ *yettili-d yiwen n walyac ney n wawal d aynamkan, mi ara yesεu anagar yiwen n unamek d anemgal n wawalen yesεan aṭas n yinumak*”⁴⁷

Md : Iyzer

4.3.2.6. Aneflisem :

D asemmi i tyawsa s yisem n tyawsa-nniḍen, mi ara yili wassay gar-asent. Ilmend n J.DUBOIS : “ *Aneflisem d agmaḍ asninaw i d-yesskanayen tayawsa ney tamiḍrant n yirem-nniḍen i yesεan assay gar-asen, sin n yirman ney timiḍranin qqnent s wassay n tmentilt yer usemdu [...] s wassay n tanga yer tyawsa ney s unegbar yer ugbur...*”⁴⁸

⁴⁷ DUBOIS(J), 1994, op.cit, P.309 : « un morphème ou un mot sont monosémique quand ils n’ont qu’un seul sens, proposition aux mots qui ont plusieurs sens. »

⁴⁸ Idem, P.302 : « la métonymie est une figure de rhétorique consistant à désigner un objet ou une notion par un terme autre que celui qu’il faudrait, les deux termes ou notions étant liées par une relation de cause à effet [...], par une relation de matière à objet ou de contenant à contenue ».

**Ahṛic wis
kraḍ
Tasleḍt**

1. Tasnamka n yismawen n yidgan n temnađt n Beclul :

1.1. Ismidgen uddisen :

Deg uħric-a nga tasleđt i 40n yismidgen iħerfiyen, uddisen d yisuddimen, s talya-ya d yinumak i izemren ad seun , aya seg yisegzawalen i nesseqdec “JMD”, “As.ISSIN”, “M.A.H”, d yinumak I as-fkan yimsulya.

40 n yismidgen ttwafernen ilmend n ugemmay :

1- Adrar n yilmaten : Isem + N + Isem

- Adrar : D isem ml/sf/il [u]. Awal-a nufat yer :
 - J.M.D : “ adrar ” [DR], (sb 153) : “ Montagne ” || Tamart n wedrar.
 - M.A.H : “ adrar ” [DR], (sb 41), “ chaine montagnouse ”
- Yilmaten : D isem ml / sf / il [yi]. Awal-a nufat yer yimsulya, d tjur.
 - Imsulya : d adrar n yilmaten, n tjur d waman.

2- Agni isulas : Isem + Isem

- Agni : D isem ml / sf / il [u]. Awal-a nufa-t yer :
 - J.M.D : “Ag^wni” : [GN], (sb 263) : “ plateau, terrain plat, dégager, élevé par rapport à l’environnement, stade (fréquent en toponymie) , d tiyilt . D luđa, d amkan elayen yef wayen i as-d-yezzin. D annar.
 - AS.ISSIN : “ Ag^wni ” : [GN], (90) : “ annar, amkan i iqeeeden, yettwaqeeden deg yidis.
- Isulas : D isem ml / sg / il [yi]. Nufat yer yimsulya, d tjur yezzifen xedmentent i yexxamen.
 - Imsulya : D luđa tesea tjur yezzifen ttekksen-d deg-s isulas, bennun yes-s ixxamen.

3- Agni n waeraben : Isem +n+ Isem.

- Agni : D isem ml / sf / il [u]. Awal-a nessegza-t-id yakan.
- N : D tanzayt.
- Aeraben : D isem ml / sg / il [wa].

- Agni n waeraben : nufa-t yer yimsulya, d amkan ihujer-d yur-s yiwen n waerab, yettnessel deg-s yuđal d ayla-s.

4- **Agni n tllata** : Isem + N + Isem.

- Agni : D isem ml / sf / il [u]. Awal-a nessegza-t-id yakan.
Agni n tllata nufa-t yer yimsulya: d amkan yettili deg-s ssuđ yal tllata.

5- **Alma usaylu** : Isem + Isem.

- Alma : D isem , ml / sf / il [u]. Awal-a nufa-t yer
J.M.D : “Alma”, [LM], (sb 454) “ prairie naturelle” (frequent en toponymie)
|| D adeg n tkessawt.
Imsulya : D luđa yesean imerjan n waman (imdunen) .
- Asaylu : D luđa.

6- **Amdun n lëbbas** : Isem + Isem.

- Amdun : D isem, ml / sf / il [u].Awal-a nufa-t yer
- J.M.D : « amdun » [MDN] , (sb 487) : « Bassin (de fontain....., rigation).
- M.A.H : « amdun » [MDN] , (sb 123) : (carré de cloture dans un jardin, figure carré ou rectangulaire dans les motifs du tissage).
- Lëbbas : D isem ml / sf / il . D isem n umdan .
Imsulya : akka i t-id-nufa yettwasemma.

7- **Anza n walđac** : Isem + Isem.

- Anza : D isem ml / sf / il [u]. Awal-a nufa-t yer :
 - J.M.D : « anza » [NZ], (sb 590) : « crise au génisement mysterieux entendus après un meurtre (et souvent chaque année à l’anniversaire) » → d asuđu n win yemmuten deg umkan-nni mi ara yemmet yiwen s laqtil, yettsuđu kra deg umkan-nni.
- N : Tanzayt.
 - As.ISSIN : « nza, anza », [NZ], (sb 191) : « d asiwel n umettan seg uzekka-s »

- Alťac : Isem ml / sf / il [u]. Awal-a nufa-t yer yimsulya , d isem n umdan Aťurki yemmut deg umkan-nni, qqaren-as dayen abrid n uťerki.
Imsulya : d amkan ideg yemmut umdan isem-is Alťac d Aťurki.

8- Anza n leæwer : Isem + Isem.

- Anza : D isem, ml / sf / il [u] .Awal-a nessegza-t-id yakan źer (anza n walťac)
- N : D tanzayt .
- Laæwer : D isem, m/ sf / il . Nufa-t yer yimsulya, d isem n umdan aderyal
- Imsulya : d isem n umkan ideg yemmut yiwen n umdan zik-nni yeznuzun ifelfel aqerħan, iruħ-d yiwen őr-s ad d-yağ, nnuyen iger aqerru-yis deg ifelfel-nni, yedderyel yemmut, dya semman-as akken.

9- Aqerru n uqbub : Isem + Isem.

- Aqerru : D isem ml / sf / il [u]. Awal-a nufa-t yer :
 - As.Issin : « aqerru », « aqerruy », d amur n ufella n tfekka n umdan, ccaf, imđebber.
 - J.M.D : « aqerru » [QR], (sb 672) : « tête, chef, personne constituer en autorité, une affaire.

→ d aqerru n umdan, imđebber, d aybel agejdan.

- Aqbub : d isem ml / sf / il [u] . Awal-a nufat-id yer :
 - J.M.D : “aqabub” [QB], (sb 638) : “ Bec d’oiseau de cafatière” ⇒ d taqamumt n ufrux.
 - Imsulya : akka i t-id-ufan semman-t.

10- Asif Eǰir : Isem+Isem

- Asif : d isem ml / sf / il , [w] , awal-a nufa-t-id yer :
 - J.M.D : “ Asif “ [sf] , (sb 759) : rivière ; ouad : asif ,lwad

- Eĵir : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t yer yimsulya : d ayen yuzzlen
- Imsulya : asif-a aman-is uzzlen eajjlen deg tikli .

11-Asif n beybey : Isem+n+Isem

- Asif : isem ml / sf / il [w] awal-a nessegza-t-id yakan zer (asif eĵir)
- Deg yisegzawalen i nessaxdem awal-agi n Beybey ulac-it .
- Imsulya : ulac .
-

12-At eqil : At + isem

- At : ml /sgt /il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “at ” [t] (sb 819) : “ Gens de , fils de , les gens de la maison ” : imdanen n At , mmi-s n at , at wexxam .

- Eqil : isem ml / sf , nufa-t-id yer yimsulya , d amdan isem –is Eaqil ,

-J.M.D : « eaqel » , [EQL] , (sb 995) : « reconnaître , deviner , etre intellegent .

-Imsulya : at eqil d taddart tettwasemma yef umazwaru izedyen din isem-is Eaqil.

13- Axrib igerwazen : Isem +Isem

- Axrib : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t-id yer :

-J.M.D : “ axrib “ [XRB] , (sb 905) : “ Ruine , bâtisse en ruine “ : d ayen ixerben .

-ISSIN : « axrib « [XRB] , (sb 310) : « axxam , lhara yaylin ur nettwarzdey ara . »

- Igerwazen : isem ml /sgt / il [y] , yer yimsulya d isem n twacult

-Imsulya : d lluzin seggayen drg-s lafhem .

14- Azemmur ameqqran : Isem +isem

- Azemmur : isem ml / sgt / il [u] , awal-a nufa-t yer :

ISSIN : « azemmur « , [ZMR] , (sb 322) , « d ssenf n lfakiya id yettaken zzit “

- Amezqran : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “ ameq^w ran “ [MQRN] , (sb 510) : “ grand âge “ : amezqran deg laemer .

-Imsulya : d azemmur aqdim id jjan lejduđ , d ayen i semman amezqran .

15- Azru bu tuga : isem + bu +isem

- Azru : isem ml /sf / il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : « azru « , [ZR] , (sb 955) : « muraille , rocheuse , rocher , pierre , caillou : şşur n wezru , izra imectah .

- Bu : afardis n userbeb , awal –a nufa-t deg usegzawal ISSIN : [BU] , (sb17):

“ aferdis n userbeb yes ttgen madden irbiben d yismawen “.

- Tuga : isem nt / sf / il [ulac] , awal-a nufa-t yer yimsulya : « d ayen i tetten yizgaren d lmal yecba deg walim .”

-Imsulya : d امکان ideg tettli s wařas tuga , syin itt-id ttawin .

16- Icew n tyiđet : isem + n +isem

- Icew : isem ml / sf / [yi] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D: “icew “ [CW] , (sb 115) : “ corne , bosse , fontale : acciwen .”

- N : d tanzeyt

-Imsulya : d yiwet n tayadř zik tkess řin , yeqlaε-as yicew dya yeqqim akn : icew n tayiđet

17- Ifri n taklit : isem +n +isem

- Ifri : isem ml /sf / il [yi] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : « ifri « [FR] , (sb218) : « exarpement , rocher exarpé , grotte , a lui sous roche . »

- N : d tanzeyt

-ISSIN : « ifri « [FR] , (sb76) : « tagennarit , lyar ,axmuj meqqren , yezzifen ,lqayen .”

- Taklit : isem nt / sf / il awal-a nufa-t yer yimsulya : taklit seg « aklan « wid ixedmen yer madden .

-Imsulya : ifri n taklit d lyar ideg tezdey taklit

18-Iger n wuccen : isem +n +isem

- Iger : isem ml / sf /il [yi] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : « iger » [GR] , (sb270) : « champs labouré ensemencé de céréales (orge , blé) , champs de céréales en herbe . » : d iger yettwakerzen yettwazereen s yirden ney timzin .

- N : d tanzeyt
- Uccen : isem ml/sf/ il [wu] , awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : « uccen « [CC] , (sb26) : « d ssenf n uyarsiw n laxla , d aedaw n umeksa , axater itett-as lmal-is . »

-Imsulya : iger n wuccen d amkan ideg llan wuccanen s wařas .

19-Iyil n yigenni : isem +n+isem

- Iyil : isem ml / sf / il [yi] awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “iyil “ [YL] , (sb608) : “ bras , membre antérieur “ : d iyil n wemdan « tiyilt « [YL] : « petite coline : d tiyilt tamectuřt .”

- ISSIN : “ ammur seg tfekka n wemdan seg tayrut alama d afus , tayunt n lqis .

- N: d tanzeyt

-Imsulya : iyil igrnni , d tiyilt mi ara s dekkeđ seg ljiha n wadda am akken tenēđ ar yigenni acku elayet .

20- Iyil gjeḍ : isem +isem

- Iyil : isem ml /sf /il [yi] , awal –a nessegza-t-id yakan
- Gjeḍ : deg yisegzawalen i nessaxdem ulac-it
 - Imsulya : d tiyilt ur yezmir ara wemdan ad yezzu deg-s acku ur d imeyyi kra deg-s , d lbur , amkan- nni yejjeg.

1.2. Ismidgen iḥarfiyen :

Deg waḥric-agi nefka-d inumak n yismawen akken iten-nufa deg yisegzawalen i nessaqdec deg tazwara ,nefka-d asebtar d uẓar-nsen d yinumak id fkan yimsulya .

1-Aɛkuker : isem ml / sf /il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “ ɛekk^wer “ [ɛKR] (sb 983) : “ faire difficulté “ , “ tout ce qui gêne » :
akk ayen yellan d ugur

-ISSIN : « Aɛekkur « [ɛKR] (sb341) : « Aɛeqqa ameqqran , yefka-d amedya yef seksu mi yesɛa iɛekran . »

-Imsulya : d aẓru ameqqran ttaḥnucudeḥ deg-s ladya mi ara yili wedfel yella ar ass-
a

2- Amalu : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : amalu [ML] , (sb 498) : « versant ensoleillé , le côté de l’ombre ou la neige reste plus longtemps . » : d idis ur iḥekkem ara yitij s waṭas , d tamnaḍt semḍen , adfel yettyimi deg-s aṭas n wussan .

- ISSIN : « malu » (amalu) [ML], (sb163) : amkan ur yetthaz ara yitij .

- Imsulya : d amkan yerra yer ljiha n umalu (lẓarb) ur t-yetthaz ara yitij .

3- Asammer : d isem , ml / sf / il [u] . Awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “ Asammer”, [SMR], (sb: 780) : “ versant exposé au soleil”

⇒ D idis iqublen itij.

- Imsulya : d amkan iqublen itij yer lđiha n usammer, yer yiđij.

3-Axelxal : d isem, ml / sf / il [u]. Awal-a nufa-t yer :

-JMD : « Axelxal », [XL], (sb : 895) : « pièce de vêtement féminin retenu aux épaules par des fibules d'argent et à la taille par une ceinture ».

⇒ d axelxal i ttgent tlawin yettwaxdem s lfeđđa ttgent-tt deg tuyat.

-ISSIN : “ axelxal” [XL], (sb:305) : “ ssef n usyun imdewwer, yettwaxedmen s uwrey ney s uzref, xedment-tt tlawin i ccbahđa”.

- Imsulya : d luđa tga d tidewwirt semman-as axelxal acku d timdewwert.

4- **Ifri** : d isem, ml / sf / il [yi] awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : « ifri » [FR], (sb 218) : « exarpement , rocher exarpé , grotte , sous roche « : iciqer (agadir) , azru , amesdari .

-ISSIN : « ifri »[FR], (sb76) : « tagennarit , lyar , axmuj meqqren , yezzifen lqayen .”

-Imsulya : d amkan ttnejmaeēn deg-s waman alami yuđal d lyar .

5- **Iryisen** : isem ml / sf / il [yi], awal-a nufa-t yer :

-Imsulya : d yiwen n usennas isem-is iryis yeqwa deg wemkan-a dya semman-as iryisen .

6- **Lmeceufa** : isem nt / sf / il awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : “ceef “ [CEF] (sb42) : “ d tamsirt seg wayen n dir i txeđmed .”

-Imsulya : kra n win ara yayēn din akal ad yendem acku d amkan yaxlan ad yecceef ur yettuđal ara ar din .llan wid id yeqqaren d amkan i yettwazedyeēn d ijenniwen .

7- **Tacemlit** : isem nt / sf / il [t] awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : « tacemlit « [CML] (sb31) : « ayen xedmen wat taddart wađid “

-J.M.D : “tacemlit “ [CML] (sb95) : “ entraide bénévoles pour un travail dans l'intérêt du village intérêt collectif . » : lemawna n at taddart id yettuđalen s lfađda .

-Imsulya : d amđiq ur nebđi ara , tekkin akk deg-s yal yiwen yeddem amur i-as-d išađen n tmurt , lamaena tacemlt-a ur tefriq ara nsen akk .

8- **Taħemmamt** : isem nt /sf / il [te] awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : « ħemmem » [HM] (sb108) : « ccef , tessucfeđ ama deg wexxam ama deg lħemmam . »

-Imsulya : taħemmamt , aman-is skuffuten am akken ħman nutni d išemmaden ggan am lbici .

9- **Tijrarħiyin** : isem unt / sf / il [te] . Awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : « ajrarħi » [JRĤ], (sb: 380) : « Blessant, parle blesant » ajrarħi, tajrarħit, tijrarħiyin. ⇒ d awalen i jerħen amdan deg wul-is.

- Imsulya : d imyi iga am zzaeter d cciħ, imeqqi-d deg umkan-a.

10- **Tamemmayt**: isem, unt /sf / il [t] . Awal-a nufa-t yer :

-Imsulya : d amkan ideg i d-imeqqi deg-s umemmay (d imyi) qqaren-as ttejra n tmemmayt.

11- **Tijedwatin** : isem unt / sf / il [t] . Awal-a nufa-t yer :

-Imsulya : ijdi iga am rmel ur yelhi ara i wuzzu, yuy akk amkan-nni semman-as tijedwatin.

12-**Tisiyt** : isem unt / sf / il [te] . Awal-a nufa-t yer :

-Imsulya : d imyi yemmug am lluz qqaren-as isiyi, ur ileqqem ara, ur yettmačča ara.

13-**Tuccanin** : isem unt / sgt /∅ . Awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “ tuccent” , “tuccanin” [CN], (sb: 698) : “ femelle du chakale” ⇒d lenta n wuccen.

- Imsulya : tuccanin, d amkan ideg skeewiwen tuccanin mi ara d-arwen.

1.3. Ismidgen isuddimen :

Deg uḥric-agi nefka-d inumak n yismidgen isuddimen akken iten-nufa deg yisegzawalen , akked wamek iten-nufa yer yimsulya .

1- **Bucciḥ** : isem asuddim

- Bu : alyac n usuddem , alyac-a nufa-t yer :

-J.M.D : “ Bu “ , [B] ,(sb 4) : “ qui a l’homme à , celui de : win yesean , win n .

- Cciḥ : isem ml / sf / il [CH] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : cciḥ [CH] , (sb 83) : « absinethe , armoise , thym algérien . » : d taḥcict , d imyi yellan deg lezzayer .

-Imsulya : d amkan yettuqet d cciḥ

2- **Bu funas** : isem asuddim

- Bu : alyac n usuddem , nufa-t yer :

-J.M.D : “ Bu “ , [B] , (sb 4) : “ qui a l’homme , celui de : win yesean »

- Funas : isem ml / sf/ il , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : « afunas » [FNS] , (sb 210) : « empl , péj , rare : l’homme qui mange beaucoup ou l’homme bête . » : sexdamen-t i lameayra , argaz i tetten atas , argaz abahlul . ».

-Imsulya : d amdiq anda taqqnen tisita zik , yeqqim yisem-is akka .

3-**Bu igarfiwen** : isem asuddim

- Bu : nwala-t yakan , nufa-t yer J.M.D
- Igarfiwen : isem ml / sf / il [yi] , nufa-t yer :

-M.A.H : « uḡref » [GRFW] , (sb 80) : « uḡref , ḡerfan « corbeau » , « tagarfi » « corbeau »

-Imsulya : d amkan yeččur d igarfiwen ar assa .

4. **Bu tleqqamin** : isem asuddim

- Bu : alyac n usuddem , nufa-t yer :

-ISSIN : Bu , [B] , (sb 17) : “ d aferdis n userbeb yes teggen madden irbiben .”

- Tileqqamin : isem nt / sgt / il [t] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : leqqem , [LQM] , (sb 462) : « yetlaqqim , aleqqem , ttelqim ; greffer , souder (bout à bout) ; renouveler , refaire le plein . »

-Imsulya : d amkan llant deg-s tlaqqmin s wařas .

5. **Bu yijdi** : isem asuddim

- Bu : alyac n usuddem , nwala-t yakan .
- Ijdi : isem ml / sf / il [ye] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : “ijdi “ , [JD] , (sb 359) : “ sable , gravier ...comme sable de riviére , il glisse entre les mains .” : d ařmel , am řmel n yisaffen yettaħnucud ġer ifassen .

- Imsulya : akal-is d ijdi am řmel ur yeřliħ ara i tfellaħt , xeddment- tt tlawin i yideqqi , ur yeřliħ ara i tyarza .

6- **Bu zebbuj** : isem asuddim

- Bu : alyac n usuddem , nwala-t yakan
- Azebbuj : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : azebbuj , [ZBJ] , (sb 927) : « olivier sauvage , olivier greffé qui produit de grosses olives qu'on met en conserve . » : d azemmur n laxla , ur ilaqqem ara , yettak-d azerraj .

-Imsulya : d amkan yesea yiwet n tzebbujt .

1.4 . Assismel n yismawen n yidgan ilmend n taggayin i yer qqnen :**1.4.1. Assismel n yismawen n yidgan uddisen :**

| Taggayt | Ismawen n yidgan uddisen |
|----------------|---|
| Adrar | Adrar n yilmaten , aqerru n uqbub , iyil n yigenni , iyil gjeđ |
| Aman | Asif ejir , asif n beybey , amdun n læbbas . |
| Azru | Azru bu tuga |
| Iger | Iger n wuccen |
| Lqaεa | Agni isulas agni n waεraben , agni n ttlata , anza n laεwer , anza n waltac , axrib igerwazen . |
| Amdan | At εqil , amdun n læbbas |
| Iyersiwen | Icew n tyiđet , iger n wuccen . |

1.4.2. Assismel n yismidgen iħarfiyen :

| Taggayt | Ismawen n yidgan iħarfiyen |
|----------------|---|
| Adrar | Aεkuker |
| Aman | Taħemmamt |
| Lqaεa | Axelxal , tacemlit , Imecεufa , tijedwatin . |
| Imyi | Tamemmayt , iryisen , tijrarħiyyin , tisiyt . |
| Iyersiwen | Tuccanin . |

1.4.3. Assismel n yidgan isuddimen :

| Taggayt | Ismawen n yidgan isuddimen |
|-----------|------------------------------------|
| Lqaεa | Bu yijdi |
| Imyi | Bu cciḥ , bu tleqqamin , bu zεbbuj |
| Iyarsiwen | Bu funas , bu igarfiwen |

2. Tasnalya n yismidgen n Beclul :

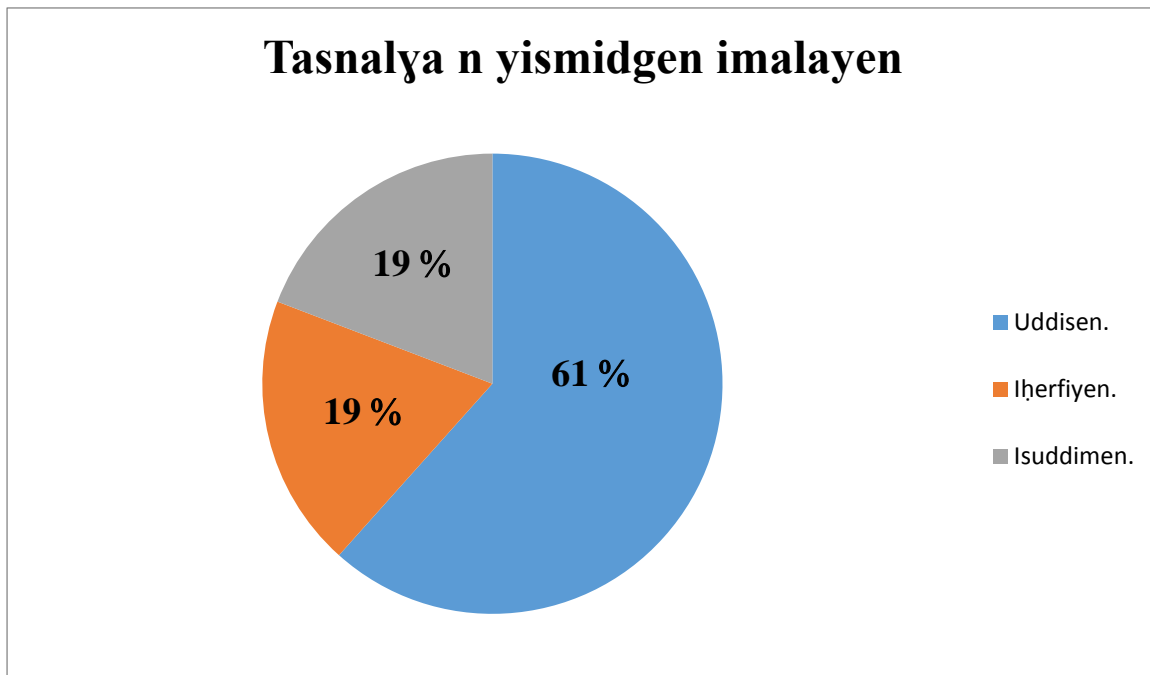
Deg tmaziyt , llan-t tecraḍ tigejdanin akked tecraḍ timazzayin , tasleḍt-nney tella-d yef tecraḍ tigejdanin kan : tawsit , amḍan d waddad .Deg wayen yaenan tawsit nefka-d akk ismidgen imalayen d wuntiyen , d wamek i tettili talya-nsen .

a. Ismidgen imalayen : deg wammud-nney nesεa :

- Ismidgen imalayen uddisen : 19
- Ismidgen imalayen iḥerfiyen : 6
- Ismidgen imalayen isuddimen : 6

Ihi azan n 31 n yismidgen imalayen gar iḥerfiyen , isuddimen akk d wuddisen , d ayen ara d nesken deg tfelwit-a :

| Ismawen imalayen azal n 31 | | |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Uddisen 19 n yismidgen azal n 61 % | Iḥerfiyen 6 azal n 19 % | Isuddimen 6 azal n 19 % |



-Tawinest i d-yemmalen talya n yismidgen imalayen n Beclul

- Nefka-d ismawen imalayen i beddun s teyra amedya :

| Tiyra | Uddisen | Iḥerfiyen | Isuddimen |
|--------------|---------------------------------------|--------------------|------------------|
| (a) | Adrar n yilmaten , Agni isulas ... | Aɛkuker Axelxal | Ulac |
| (i) | Icew n tyiḍet Iyil n yigenni | Ulac | Ulac |
| (u) | Ulac | Ulac | Ulac |

- Akken id nefka talya n yismawen imalayen i ibeddun s tergal ama d isem aḥerfi , uddis nay asuddim .

Amedya :

| Ismawen imalayen i beddun s tergal | | |
|---|-------------|--------------|
| Isem uddis | Isem aḥerfi | Isem asuddim |
| Ulac | Ulac | Bucciḥ |

- Nefka-d ismawen untiyen i yismawen imalayen , akken dayen id nefka ismawen imalayen i yismawen untiyen , amedya :

| Ismidgen n wammud | Amalay | Unti |
|--------------------------|---------------|-------------------|
| -Aqerru n uqbub | + | -taqarrut n uqbub |
| -Aḥru bu tuga | + | -taḥrut m tuga |
| -Axelxal | + | -taxelxalt |
| -Tacemlit | Acemli | + |
| -Tamemmayt | Amemmay | + |

b- Ismidgen untiyen : deg wammud-nney nesæa :

- Ismidgen untiyen uddisen ulac deg yismidgen yettwaferqen i tesleḍt .
- Ismidgen untiyen iḥerfiyen : 8
- Ismidgen untiyen isuddimen : ulac

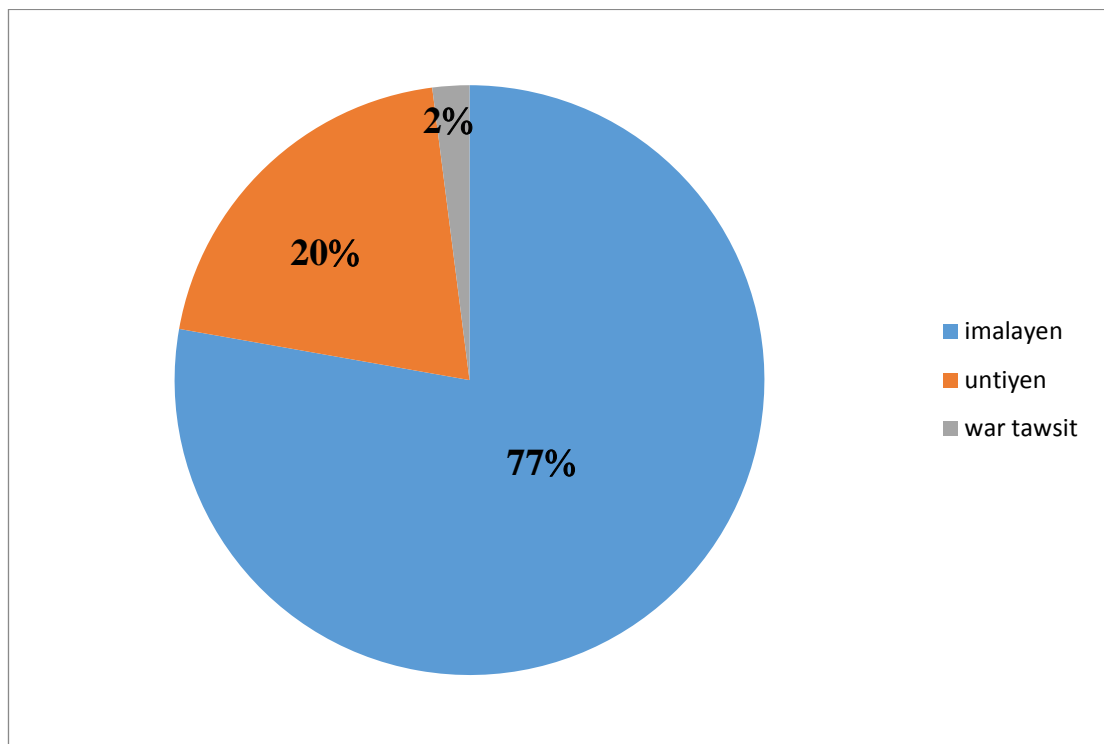
Ihi nesæa 8 n yismidgen untiyen iḥerfiyen seg 40 n yismidgen i wumi naxdem tasleḍt ihi azal n 10 % .

-Nufa deg wammud-nney talyiwin-nniḍen i deg yezmer ad yili wunti :

| Isem unti | Imedyaten |
|--|-----------------------------------|
| 1-Isem ur nesæi ara ticraḍ n wunti (t-t) | Lmecaufa |
| 2-Isem n wunti yetfakkan s tergalin yemxallafen | Tuccanin , tijedwatin |
| 3-Isem n wunti yetfakkan s (t-t) | Taḥemmamt , tacemlit , tisiyit .. |

-Tafelwit id yeskanen agemmud amatu n yismawen imalayen d wuntiyen d wid ur nesei ara tawsit

| Deg wammud i wumi nexdem tasleđt ilan 40 n yismudgen | | |
|--|--------------|------------------------|
| Imalayen | Untiyen | War tawsit |
| 31 azal n 77 % | 8 azal n 20% | 1 at eqil , azal n 2 % |



-Tawinest id yemmalen talya n yismidgen ilmend n tawsit n Beclul

-Amđan yettili s snat n talyiwin asuf akk d usget :

1. Asuf d tayunt id yemmalen yiwet n tyawsa ama deg umalay ama deg wunti .

Amedya : axelxal , lmeceufa .

2. Asget yemmal-d snat n tayunin ney ugar ama deg ismawen imalayen ama deg wuntiyen .

Amedya : iryisen , tijrarḥiyyin .

-Deg tfelwit-a ismawen yellan deg wasuf nefka-asen-d asget-nsen , wid yellan deg usget nefka-asen-d asuf-nsen :

| Ismidgen | Asuf-nsen | Asget-nsen |
|-----------------|------------------|-------------------|
| -Iryisen | Iryis | Ulac |
| -Axelxal | Ulac | Ixelxalen |
| -Tamemmayt | Ulac | Amemmay |

-Deg tfelwiyyin id i teddun ad nwali amek id yettili ubeddel n talya n yismawen-a mi ara ten-nerr seg wasuf yer usget , ama deg yismawen imalayen ney deg wuntiyen .

Deg yismawen imalayen :

| Talyiwin n usget | Asuf | Asget |
|---------------------------|------------------|-----------------|
| Asget s temlellit n teyra | Asammer Amalu | Isumar Imula |
| Asget s tmerna n tehrayt | Axelxal | Ixelxalen |

Deg yismawen untiyen :

| Talyiwin n usget | Asuf | Asget |
|--|-----------------------|--------------------------|
| Asget s temlellit n teyri akk d tahrayt . | Tacemlit Taḥemmamt | Ticemliyin Tiḥemmamin |

Deg wayen yeean addad , isem yebđa yef sin n yehricen :

-Isem deg waddad ilelli :

Yettili-d iman-is deg tefyirt mi ara yili d aseyr ney d asemmad usrid ney d asemmad arusrid s tenzaýt (s) .

-Isem deg waddad amaruz :

Yettili-d s ubeddel n teyr tamezwarut , d talya n yisem yurzen s ususru yer wawal i yedfer . Deg tfelwit-a ad nwali amek id yetteli ubeddel n teyra tamezwarut n yisem seg waddad ilelli yer waddad amaruz .

| | Tiyri tamezwarut | Addad ilelli | Addad amaruz |
|---------------|-------------------------|-----------------------|---------------------|
| Amalay | A → U I → Y | Amalu Ifri | Umalu Yifri |
| Unti | Ta → t Ta → te | Tacemlit Taħemmamt | Tcemlit Tħemmamt |

Iwakken ad negzu kter ad nwali tifelwiyin id i d-iteddun n tesnalya n yismidgen uddisen , iħerfiyen d yisuddimen .

1.Tasnalya n yismawen n yidgan uddisen :

| Isem | Tawsit | | Amđan | | Addad | | Asuddes | |
|---------------------|---------------|-----------------------|--------------|----------------------|--------------|---------------------|----------------|-----------|
| | MI | Nt | Sf | Sgt | Il | Am | As | Ad |
| Adrar n yilmaten | + | Taddart n yilmaten | + | Idurar n yilmaten | + | Udrar n yilmaten | / | + |
| Agni isulas | + | Tagnitt isulas | + | Ignan isulas | + | Ugni isulas | / | + |

| | | | | | | | | |
|---------------------|-------|-------------------------|-------|-----------------------|---|---------------------|---|---|
| Agni n waeraben | + | Tagnit n waeraben | + | Ignan n waeraben | + | Ugni n waeraben | / | + |
| Agni n ttlata | + | Tagnit n ttlata | + | Ignan n ttlata | + | Ugni n ttlata | / | + |
| Alma usaylu | + | Talmat usaylu | + | Almaten usaylu | + | Ulma usaylu | / | + |
| Amdun n laebbas | + | Tamdunt n laebbas | + | Imdunen n laebbas | + | Umdun n laebbas | / | + |
| Anza n waltac | + | Tanzat n waltac | + | Anzaten n waltac | + | Unza n waltac | / | + |
| Anza n laewer | + | Tanzat n laewer | + | Anzaten n laewer | + | Unza n laewer | / | + |
| Aqerru n uqbub | + | Taqerrut n uqbub | + | Iqerra n uqbub | + | Uqarru n uqbub | / | + |
| Asif ejir | + | Tasift ejir | + | Isaffen ejir | + | Wasif ejir | / | + |
| Asif n beybey | + | Tasift n beybey | + | Isaffen n beybey | + | Wasif n beybey | / | + |
| At eqil | εaqil | Tæaqilt | εaqil | + | + | + | / | + |
| Axrib igerwazen | + | Taxribt igarwazen | + | Ixerban igerwazen | + | Uxrib igerwazen | / | + |
| Azemmur ameqqran | + | Tazemmurt tameqqrant | + | Izemran imeqqranen | + | Uzemmur ameqqran | / | + |
| Azru bu tuga | + | Tazrutmtuga | + | Azru at .. | + | Uzru ... | / | + |
| Icew n tyidet | + | Ticewt n tyidet | + | Acciwen n tyidet | + | Yicew n tyidet | / | + |
| Ifri n taklit | + | Tifrit n taklit | + | Ifran n taklit | + | Yifri n taklit | / | + |
| Iger n wuccen | + | Tigert n wuccen | + | Igran n wuccen | + | Yigran n wuccen | / | + |

| | | | | | | | | |
|----------------|---|------------------|---|--------------------|---|-----------------|---|---|
| Iyil n yigenni | + | Tiyilt n yigenni | + | Tiyaltin n yigenni | + | Yiyil n yigenni | / | + |
| Iyil gjeđ | + | Tiyilt gjeđ | + | Tiyaltin gjeđ | + | Yiyil gjeđ | / | + |

2. Tasnalya n yismidgen iherfiyen :

| Isem | Tawist | | Amđan | | Addad | |
|--------------|---------|-----------|-----------|------------|-------|--------------|
| | ML | NT | SF | SGT | IL | AM |
| Aekuker | + | Taekukert | + | Iekukar | + | Uekuker |
| Amalu | + | tamalut | + | imula | + | Umalu |
| Asamer | + | Tasamert | + | Isumar | + | Usamer |
| Axelxal | + | Taxelxalt | + | Ixelxalen | + | Uxelxal |
| Ifri | + | Tifrit | + | Ifran | + | Yifri |
| Iryisen | + | Tiryist | Iryis | + | + | Yiryisen |
| Lmecuufa | / | + | + | Lmecuufat | / | / |
| Tacemlit | Acemli | + | + | Ticemliyin | + | Tcemlit |
| Taħemmamt | Aħemmam | + | + | Tiħemmamin | + | Tħemmamt |
| Tijrarħiyyin | Ajrarħi | + | Tajrarħit | + | + | Tejrarħiyyin |
| tamemmayt | Amemmay | + | + | Timemmayin | + | Tmemmayt |
| Tijedwatin | Ijdi | + | Tijdit | / | + | Tjedwatin |
| Tisiyit | Isiyi | + | + | / | + | Tsiyit |
| Tuccanin | Uccen | + | Tuccent | + | + | / |

3. Tasnalya n yismidgen isuddimen :

| Ismideg | Tawsit | | Amđan | | Addad | | Asuddem | |
|---------|--------|---------|-------|-----------|-------|----|---------|-----|
| | MI | Nt | Sf | Sgt | II | Am | Aj | Anf |
| Bucciħ | + | Mecciħ | + | At cciħ | / | / | + | / |
| Bufunas | + | Mufunas | + | At ufunas | / | / | + | / |

| | | | | | | | | |
|------------|---|------------|------------|------------|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| Bugarfiwen | + | Migarfiwen | bugarfa | + | / | / | + | / |
| Butleqqmin | + | Mtleqqmin | butleqqamt | + | / | / | + | / |
| Buyejdi | + | Myejdi | + | Buyejdiyen | / | / | + | / |
| Bużebbuj | + | Mużebbuj | + | Bużebjan | / | / | + | / |

2. Tasnamka n yismawen n yidgan n temnaqt n Ccarfa :

2.1. Ismidgen uddisen :

1-Abasal aqdim : isem + isem

- Abasal : isem ml/ sf/ il [u] , awal-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen i nessaxdem .
- Aqdim : arbib , ur t-nufi ara .

-Imsulya : d yiwen n wadeg yettwabnan yesæa aman , yella seg zik , imi deg-s id ttawin yimezday aman .

2-Adyay mellulen : isem + isem

- Adyay : isem ml/ sf/, [u] , il awal-a nufa-t yer :
 -J.M.D : adyay , [Dy] , (sb 148) : « idyayen , pierre . »
 -ISSIN : (sb 58) : « d azru , d ablaq , akal yeqquren . »
- Mellulen : amellal , d ini , ulac-it deg yisegzawalen .

-Imsulya : d amkan i yesæan adyay amellal .

3- Aħriq n ujemæa : isem + n + isem

- Aħriq : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : aħriq , [ĤRQ], (sb 338) : « maquis , bouqueteau . »

-ISSIN : Ø

- N : tanzeyt
- Ujemæa : bujemæa , ur nufi ara asegi-ines deg yisegzawalen .

-Imsulya : amkan-agi yettwasemma ilmend n yiwen n urgaz yella deg-s zik isem-is Bujemæa .

4- **Aqerruy n læc** : isem + n + isem

- Aqerruy : isem ml / sf / il [u] , awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : taqerrut , [QR] , (sb 673) : « petite tête , petite somet ; taqerruyt tamezyant . »

-ISSIN : Ø

- N : tanzeyt
- Læc : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [LÆC], (sb 279) : « d amkan anda yezdey ṭtir , anda i yessrus timellalin-is . »

-Imsulya : d yiwet n tqacuct id yezgan deg yiħerqan , tettwasemma akka acku elayet mliħ .

5- **Asif n æbbas** : isem + n + isem

- Asif : isem ml / sf / il [wa] awal-a ulac-it deg yisegzawalen .
- N : tanzeyt
- Æbbas : isem , [ÆBS], (sb970) : “ d isem n umdan amalay , prénom masculin . »

-Imsulya : adeg-agi llan deg-s waman , yusa-d deg wayla n yiwen n urgaz isem-is Ebbas .

6- **Iger n uleggi** : isem + n +isem

- Iger : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M .D : [GR] , (sb 270) : « champs labouré de céréales , orge blé : igran n temzin . »

-ISSIN : (sb 85) , « ayeggad , aħriq , lmelk . »

- N : tanzeyt
- Uleggi : isem nt / sf / am awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [LG] , (sb 244) : “ d ssenf n yimyi n lexla .”

-Imsulya : d ayeggad yesεan tileggit s waņas .

7- **Iger zeggayen** : isem + isem

- Iger : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [GR] , (sb 270) : « d aħriq yettwaxdamen . »

-ISSIN : ∅

- Zeggayen : arbib awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [ZGŸ] , (sb 935) : “ rouge , izwiy .”

-ISSIN : d arbib , (sb 321) : “ d ssenf n nnul (tiymi) .”

-Imsulya : d ayeggad yesεan ijeđđigen izeggayen .

8- **Iyil n userdun** : isem + n + isem

- Iyil : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [ŸL] , (sb 608) : “ colline , d takeddart .”

- N : tanzeyt
- Userdun : isem ml / sf / am awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [SRDN] , (sb 791) : “ mulet , d mmi-s n uyyul d tēudiwt .”

-ISSIN : (sb 429) : “ d mmi-s n tegmert akk d uyyul .”

-Imsulya : d amkan i yellan deg tiyilt yettidir deg-s userdun .

9- Iyzer n war : isem + n + isem

- Iyzer : isem ml/ sf / il awal-a nufa-t yer :
- J.M.D : [VZR] , (sb 636) : “ ravin , cours d'eau d'un ravin ; d targa n waman .”
- ISSIN : (sb 402) : “ d targa meqqren , d amkan iyazen mliħ tazzaalen deg-s waman .”

- N : tanzeyt
 - War : isem ml / sf / am awal-a nufa-t yer :
- J.M.D : [R] , (sb 872) : “ war , lion (mzab)
- Imsulya : ismiddeg-agi i yellan d iyzer , yettwasemma akka acku yella yettidir dinna yiwen yizem .

10- Laezib n ubendir : isem + n + isem

- Laezib : isem ml /sf / il awal-a nufa-t yer :
- J.M.D : [LEZB] , (sb 1014) : “ leezayeb , ferme , établissement agricole ou habitation ésolè dans la compagne , d adeg n tnezduyt . »
- ISSIN : (sb 585) : « d akal ameqqran , lfirma , axxam , amkan anda tēazziben .

- N : tanzeyt
- ubendir : isem ml/ sf / am awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [BNDR], abendayer , (sb 08) : “ d allal n lmuŝiqa , kkatn yes medden mi ara cennun . ”

-J.M.D : Ø

-Imsulŷa : isem-agi n wadeg yettwasemma akka acku yebæed yef tnezduyt mi truħun yilemziyen n taddart sæddayen lwaqt-nŝen deg ubendir .

11- **Tabæelt ucaelala** : isem +isem

- Tabæelt : isem nt /sf / il , awal-agi ur nufi ara anamek-is deg yisegzawalen , ma d imsulŷa nnan-d d aħriq , ney ayeggad .

- Caelala : d arbib awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [CELL], (sb 94) : “ cæel , siy , sender , sker times . ”

-J.M.D : (sb 122) : “ blan , rouquin , brilliant, clair ; yetirriq , yesfa . »

-Imsulŷa : ur ssinen ara anamek-is n tidet

12- **Tajmaet talemast** : isem + isem

- Tajmaet : isem nt / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [JMÆ], (sb 371) : « lieu de réunion , d adeg anda ttnejmaæn . »

-ISSIN : (sb 126) : « d amđiq anda ttnejmaæn wat taddart . »

- Talemast : arbib nufa-t deg :

-ISSIN : [LMS], (sb 149) : « ili deg tlemmast , ili ger kra d kra nniden . »

-J.M.D : Ø

-Imsulŷa : tezga-d deg tlemmast , d adeg anda ttnejmaæn yimŷaren .

13- **Tazniqt n yişulah** : isem + n + isem

- Tazniqt : isem nt / sf / il nufa-t yer :

-J.M.D : [ZNQ] , (sb 42) : « tabriđ , tiberdatin , tibridin : sentier , petit chemin . »

-ISSIN : (sb 326) : « azniq abrid , berra n wexxam . »

- N : tanzeyt
- Işulađ : isem n twacult

-Imsulya : ismiddeg-agi yettwasemma yef twacult n yişulađ .

14- **Tiyilt at mĥend** : isem + isem

- Tiyilt : isem nt / sf / il awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [ŸL] , (sb 396) : “ deg tirakalt , d amkan elayen i seg yezmer yiwen ad yezger seg ugemmađ yer wayeđ .”

-J.M.D : (sb 608) : “ colline , d takeddart .”

- At : d azwir n yisem n twacult
- Mĥend : d isem n yiwen n urgaz

-Imsulya : d ismiddeg id yusan deg tsawent , yettwasemma akka ilmend n wayla n twacult at Mĥend .

15- **Tiyilt usekkur** : usem + isem

- Tiyilt : nwala-t yakan
- N : tanzeyt
- Usekkur : isem ml / sf / am awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [SKR] , (sb 420) : “ tasekkurt d yemma-s n uferruj , d tawtemt n yiĥiqel .”

-J.M.D : Ø

-Imsulya : d amkan id yusan deg usawen , anda llant deg-s ađas n tsekkrin .

16- **Tiyilt n wuccen** : isem + n + isem

- Tiyilt : nwala-t yakan
 - N : tanzeyt
 - Wuccen : isem ml / sf / am awal-a nufa-t yer :
- ISSIN : [CN] , (sb70) : “ d ssenf n uyersiwn laxla d aedaw n umeksa , axater itett-as lmal-is ama d win yeddren ama d win yemmuten . ”
- J.M.D : (sb 97) : “ chacal . ”
- Imsulya : d adeg yellan deg tsawent , anda ttidiren deg-s wuccanen .

17- **Tiyilt n wulli** : isem + n + isem

- Tiyilt : nwala-t yakan
 - N : tanzeyt
 - Wulli : isem ml / sgt , awal-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen .
- Imsulya : ismiddeg-agi uqbel ad yettwazdey , yella d amkan anda ttilin wulli kessen deg-s .

18- **Tissirt n eica** : isem + n + isem

- Tissirt : isem nt /sf / il nufa-t deg :
- J.M.D : [SR] , (sb 790) : « moulin . »
- ISSIN : Ø
- N : tanzeyt
 - Eica : isem unti awal-a nufa-t deg :
- J.M.D : [EC] , (sb971) : “ prénom féminin : isem n umdan unti . ”
- Imsulya : deg wadeg-agi tella yiwet n tmeṭṭut tesɛa tissirt tezzad irden d temzin .

19- **Taher n Belqasem** : isem + n + isem

- Taher : d isem n urgaz
- N : tanzeyt
- Belqasem : isem n urgaz

Ismawen-agi ur ten-nufi ara deg yisegzawalen

-Imsulya : ismiddeg-agi yettwasemma ilmend n yiwen n urgaz isem-is Taher d amjahed .

20- **Ɛmer ubaebu** : isem+ isem

- Ɛmer : isem n urgaz
- Ubaebu : baebu d isem n twacult

-Imsulya : ismiddeg-agi yettwasemma ilmend n urgaz isem-is Ɛmer .

2.2.Ismidgen iḥerfiyen :1. **Aderbuz** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [DRBZ] , (sb 154) : “ tron , endroit , semble .”

-ISSIN : (sb 49) : “ d agnes yettwabnan s lluh .”

-Imsulya : d amkan id yezgan deg taddart yettwasemma akka acku yessakser yerna yessedlem .

2. **Acaeruf** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [CERF] , (sb123) : “ être poilu .”

-Imsulya : d isem n yiwen n wadeg i yesεan atas n yisekla , amkan-agi yeččur d imyan yesεan isennanen .

3. **Aftis** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [FTS] , (sb240) : « champs humide , marécageaux ; d igran yesεan nda . »

-ISSIN : (sb148) : « d amkan i deg yella yijdi ney ṛmel yef yiri n wasif nay lebḥer . »

-Imsulya : d ismideg n yigran id yezgan tama n wasif .

4. **Agellal** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [GLI] , (255) : “ stagner , croupir , cet endroit est trop plat ; d amkan yessawnen i yesεan aman i rekden . »

-ISSIN : (sb163) : « qimet ay aman deg yiwen n umkan ur tḥerriket ara . »

-Imsulya : d amkan yessawnen yesεan aman .

5. **Arafu** : isem ml / sf / il awal-agi ur t-nufi ara deg yisegzawalen

-Imsulya : yettwasemma akka ilmend n wakal i yesεa d aḥercaw yesεa adyaḡ amectuh .

6. **Asarag** : isem ml / sf / il [SRG] , ulac-it deg yisegzawalen .

-Imsulya : yettwasemma akka acku zik imezday dinna i xedmen timeyriwin , d amkan awesεan .

7. **Ccarfa** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [CRF] , (sb 107) : « descendants du prophète , chérifs frequent en toponymes de villages on de tribu . »

-ISSIN : Ø

-Imsulya : akkan qqaren ccarfa n ccurafa : ismideg-agi llan deg-s zik siwa ccurafa .

8. **Taddart** : isem ml / nt / il awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [DR] , (sb100) : « d taggayt n yexxamen i tecrek tejmaet akk d tmeqbert . »

-J.M.D : Ø

-Imsulya : d nettat i d lśas n Ccarfa , imi tettwazdey seg zik ģemmrent madden .

9.**Tayza** : isem nt /sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [YZ], (sb634) : “ yella s talya n tayzut . »

-Imsulya : wid i nessaqsa nnan-d belli d akal i d-yezgan tama n wasif , yelha i tfellaħt .

10.**Taewint** : isem nt / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [EWN] , (sb 1009) : “ source , aybalu .”

-ISSIN : (sb 585) : “ tiđ n waman d amkan ansi id fyen waman seg lqaġa, seg ukeddar .”

-Imsulya : d ismideg id yezgan deg taddart , teffyġen-d deg-s waman (aman-is lhan i dwa) .

11. **Tazebbuġt** : isem nt / sf /il awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [ZBJ], (sb557) : “ d ssenf n tteġta id yettwalqamen d uzemmur .”

-J.M.D : Ø

-Imsulya : amkan-agi yettwasemma ilmend n yigran yesġan azebbuġ .

12.**Iciqar** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [CQR], (sb102) : « pente escarpée et remplie de broussoules , côté difficile , rocher ; d tasawent teċċur d idyayen . »

-ISSIN : (sb92) : « tiyremt deg rrif ama deg wexxam ama deg yiger ney deg wasif .”

-Imsulya : d amkan elayen iweeren i taluyt yesġa idyayen .

13.**Iyzer** : isem ml / sf / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [ŸZR] , (sb636) : “ravin , cours d’eau d’un ravin , d targa n waman.”

-ISSIN : (sb 402) : “ d targa meqqren , d amkan yeyzan mliħ i deg tazzalen waman .”

-Imsulya : d adeg yettwasnen ilmend n waman i yettazalen deg-s .

14.**Lmadersa** : isem nt / ml / il , awal-a ulac-it deg yisegzawalen .

-Imsulya : ismiddeg-agi yella seg wasmi tella fransa , ttawin-d arrac imezyanen syaren-ten .

15.**Lašaš** : isem ml / sf (**SAS**) , ulac-it deg yisegzawalen .

-Section administrative specialise .

-Imsulya : d fransa it t-id yejjan d amkan anda ttnejmaæen yirumyen akken ad rebħen madden mgal tamurt .

16.**Tibuzeggarin** : isem nt / sgt / il ur t-nufi ara deg yisegzawalen .

-Imsulya : ismiddeg-agi yettwasemma akka acku yeččur d yiwen n senf n taħcict i wumi qqaren tazeggart (tesæa isennanen) .

17.**Tixencucin** : isem nt / sgt / il awal-a nufa-t yer :

-J.M.D : [XNCC] , (sb903) : « ixencucen , groin , museau . »

-ISSIN : Ø

-Imsulya : ismiddeg-agi yettwasemma ilmend n talya i yesæa , d adrar i yettcabin yer uxenxuc n wemdan .

2.3. Ismidgen isuddimen :

1. **Amuḍris** : isem ml / sf / il awal-a ulac-it deg yisegzawalen

-Imsulḃa : amkan-agi uqbel ad yettwazdeḃ yella d iyeggdan n ččina d lqares (ayen semmumen) , yettwasemma akka ilmend n uḍres i yettilin mi ara teččed ččina tasemmamt .

2. **Bu ḃirdmiwen** : isem nt / sgt / il

- Bu : aferdis n userbeb
- ḃirdmiwen : awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [ḂRDM] , (sb 396) : “ d ssef n ubeεεuc yesea idarren , 3 yer tama , 3 yer tama tayed , ikabcaren yer zdat d azeḥḥef anda tjemmaε ssem-is anda i tesaε tisiqest .”

-Imsulḃa : d adeg yesean aḥas n tyirdmiwin .

3. **Bu yilfan** : isem ml / sgt / il

- Bu : aferdis userbeb
- Iffan : isem ml/ sgt / il awal-a nufa-t yer :

-ISSIN : [HLF] , (sb244) : « aḥelluf , d aḃersiw n laxla i tetten ayen deg tebḥirin . »

-J.M.D : Ø

-Imsulḃa : ismiddeg-agi d win yesean iffan s waḥas .

3.Assismel n yismawen n yidgan ilmend n taggayin i yer qqnen :**3.1.Assismel n yismidgen uddisen :**

| Taggayt | Ismawen n yidgan uddisen |
|----------------|--|
| Adrar | Tiyilt n wulli , aqerru n læec , iyil n usersun , iyzer n war , tiyilt at mħend .. |
| Aman | Asif n eebbas , abasal aqdim .. |
| Azru | /// |
| Iger | Iger zeggayen , iger n uleggi , ayeggad n uzemmur .. |
| Lqaea | Laezib n ubendir , tissirt n eica , tabeelt ucaelala .. |
| Amdan | Taher n belqasem , emer ubaebu , at useada .. |
| Iyersiwen | Tiyilt n wuccen , tiyilt usekkur .. |

3.2.Assismel n yismidgen iħerfiyen :

| Taggayt | Ismawen n yidgan iħerfiyen |
|----------------|-------------------------------------|
| Adrar | Tixencucin |
| Aman | Iyzer , taewint , agelmim , agellal |
| Lqaea | Tayza , Imadersa , asarag .. |
| Imyi | Tazebbujt , tibuzeggarin .. |
| Ayersiw | /// |

3.3.Assismel n yismidgen isuddimen :

| Ismawen imalayen azal n 24 | | |
|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Uddisen 12 azal n 50 % | Iħerfiyen 9 azal n 37.5 % | Isuddimen 3 azal n 12.5 % |

2.Tasnalya n yismidgen n temnađt n Ccarfa :

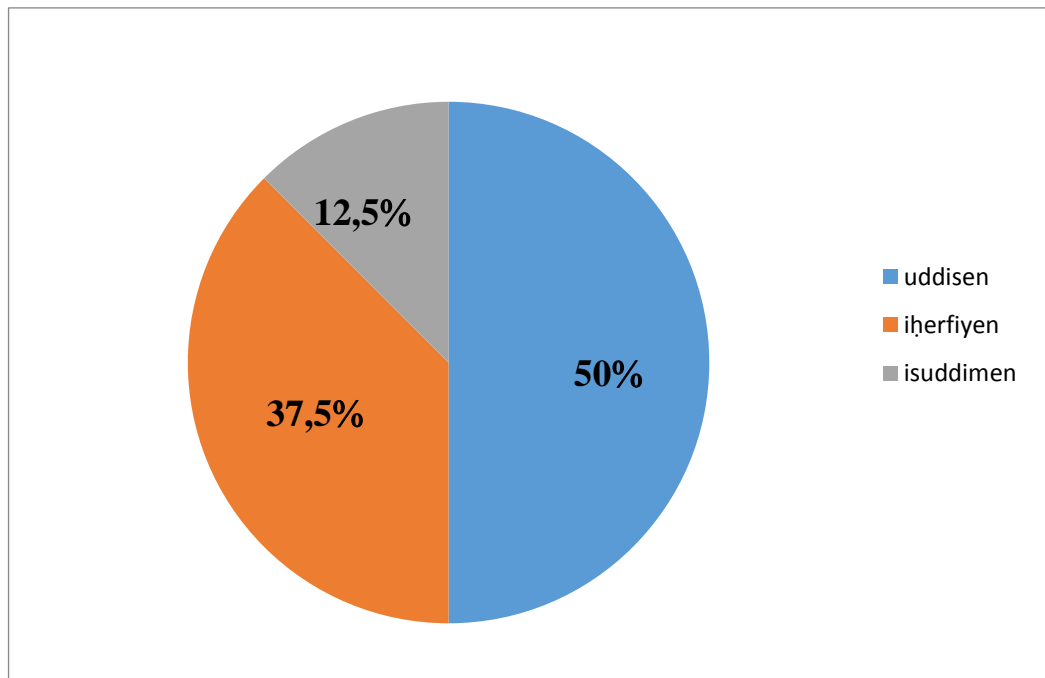
Deg tmaziyt llant tecrađ tigejdanin akk d tecrađ timazzayin , tasleđt-nney tella-d yef tecrađ tigejdanin : tawsit , addad , amđan .deg wayen yaenan tawsit nefka-d ismidgen imalayen d wuntiyen , d wamek i tettili talya-nsen .

a- Ismidgen imalayen : deg wammud-nney nesca :

- Ismidgen imalayen uddisen : 12
- Ismidgen imalayen iħerfiyen : 9
- Ismidgen imalayen isuddimen : 3

Ihi azal n 24 n yismidgen imalayen gar wuddisen , iħerfiyen d isuddimen , d ayen ara d-nessken deg tfelwit-a :

| Taggayt | Ismawen n yidgan isuddimen |
|----------------|-----------------------------------|
| Lqaεa | Amuđris |
| Imyi | /// |
| Iyersiwen | Bu yilfan , bu yirdmiwen . |



Tawinest id yemmalen talya n yismawen n yidgan imalayen n Ccarfa

-Nefka-d ismawen imalayen i beddun s teyra amedya :

| Tiyra | uddisen | Iħerfiyen | Isuddimen |
|-------|----------------------------------|--------------------------|-----------|
| (a) | Aqerruy aelaw , adyay mellulen . | Asarag , arafu .. | Amuđris |
| (i) | Iyzer n war , iger zeggayen | Iyzer , iciqar , igelzen | / |
| (u) | Ussu waeli .. | / | / |

Akkan id nefla talya n yismawen imalayen ibeddun s tergalt ama d isem uddis , aħerfi nay asuddim ,amedya :

| Ismawen imalayen ibeddun s tergalt | | |
|------------------------------------|------------------|--------------|
| Isem aħerfi | Isem uddis | Isem asuddim |
| Ėebbas | Taher n belqasem | Bu yilfan |

-Nafka-d ismawen untiyen i yismawen imalayen yellan deg wammud-nney , akken dayen i d-nefka ismawen imalayen i yismawen untiyen , amedya :

| Ismidgen n wammud | Amalay | Unti |
|--------------------------|---------------|------------------|
| -Acaeruf | + | Tacaeruft |
| -Iyil n userdun | + | Tiyilt n userdun |
| -Aftis | + | Taftist |
| -Aħriq ujemea | + | Taħriqt ujemea |

a- Ismidgen untiyen : deg wammud-nney nesæa :

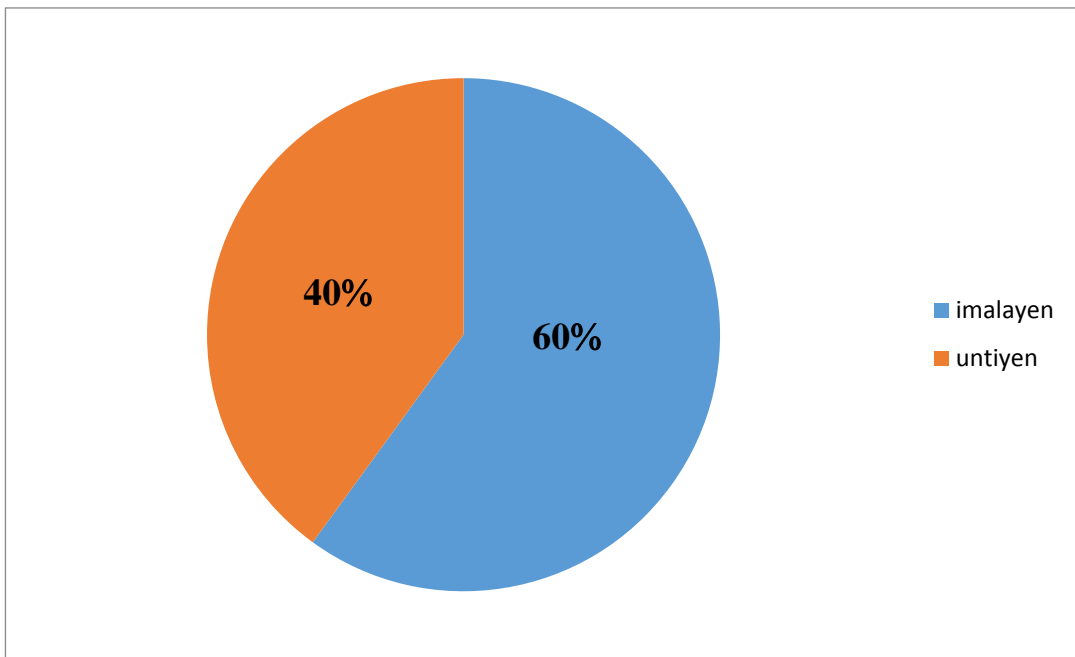
- Ismidgen untiyen uddisen : 8
- Ismidgen untiyen iħerfiyen : 8

-Nufa deg wammud-nney talıwiwin i deg yezmer ad yili wunti :

| Isem unti | Imedyaten |
|---|-------------------------------------|
| -Isem ur nesæi ara ticrađ n wunti (t-t) | -Lmadersa |
| -Isem n wunti yettfakkan s (t-t) | -Taewint , tazebbujt |
| -Isem n wunti yettfakkan s tergalin yemxallafen | -Tibuzeggarin , tixencucin , ccarfa |

-Tafelwit id yesskanen agemmuđ amatu n yismawen imalayen d wuntiyen :

| Deg wammud i wumi naxdem tasleđt nesæa 40 n yismidgen | |
|--|----------------------------------|
| Imalayen | Untiyen |
| Nesæa 24 n yismidgen azal n 60% | Nesæa 16 n yismidgen azal n 40 % |



Tawniest id yemmalen talya n yismidgen ilmend n tewsit n Ccarfa

-Amđan yettili s snat n talyiwin asuf akk d usget :

1.Asuf d tayunt id yemmalen yiwet n tyawsa ama deg umalay ama deg wunti .

Amedya : aderbuz , aftis

2.Asget yemmal-d snat n tayunin ney ugar ama deg yimalayen ney deg wuntiyen .

Amadya : tizebbujin , tibuzeggarin

Deg tfelwit-a ismawen yellan deg wasuf nefka-asen-d asget-nsen , wid yellan deg deg usget nefka-asen-d asuf-nsen :

| Ismidgen | Asuf | Asget |
|----------|------|-----------|
| -Agellal | + | Igellalen |
| -Iyzer | + | Iyezran |
| -taewint | + | Tiewinin |

Deg tfelwiyyin id iteddun ad nwali amek aid yettili ubeddel n talya n yismidgen-a mi ara ten-nerr seg wasuf yer usget , ama deg yimalayen ney deg wuntiyen :

- Deg yismawen imalayen :

| Talyiwin n usget | Asuf | Asget |
|----------------------------|-----------------|-----------------------|
| -Asget s temlellit n teyra | Asarag | Isurag |
| -Asget s tmerna n tehrayt | Aderbuz , aftis | Iderbuzen , iftisen . |

- Deg yismawen untiyen :

| Talyiwin n usget | Asuf | Asget |
|---|--------------------|---------------------|
| -Asget s temlellit n teyri akk d tehrayt | Taddart Taewint | Tuddrin Tiewinin |

Deg wayen yaenan addad , isem yebḍa yef sin n yiḥricen :

-Isem de waddad ilelli :

Yettili-d iman-is deg tefyirt mi ara yili d aseḡru ney d asemmad usrid nay d asemmad arusrid s tenzeyt (s) .

-Isem deg waddad amaruz :

Yettili-d s ubeddel n tayri tamezwarut , d talya n yisem yurzen s ususru yer wawal i yeḍfer . Deg tfelwit-a ad nwali amek id yettili ubeddel n teyra tamezwarut n yisem seg waddad ilelli yer waddad amaruz .

| | Tiyri tamezwarut | Addad ilelli | Addad amaruz |
|---------------|------------------|------------------|-------------------|
| Amalay | A → u I → y | Acaeruf Iyzer | Ucaeruf Yiyzer |

| | | | |
|-------------|---------|------------|-----------|
| Unti | Ta → te | Taewint | Teewint |
| | Ti → te | Tixencucin | Txencucin |

Iwakken ad negzu kter , ad nwali tifelwiyin id i teddun n tesnalya n yismidgen uddisen, iherfiyen d yisuddimen .

2.1.Tasnalya n yismidgen uddisen :

| Ismidgen | Tawsit | | Amɗan | | Addad | | Asuddes | |
|---------------------|---------------|----------------------|--------------|-----------------------|--------------|---------------------|----------------|-----------|
| | MI | Nt | Sf | Sgt | II | Am | As | Ad |
| Abasal aqdim | + | Tabasalt taqdimt | + | Ibasalen iqdimen | + | Ubasal aqdim | / | + |
| Adyay mellulen | + | / | + | Idyayen mellulen | + | Udyay mellulen | / | + |
| Aḥriq n ujemea | + | Taḥriqt n ujemea | + | Iḥriqen n ujemea | + | Uḥriq n ujemea | / | + |
| Aqerru n læec | + | Taqerruyt n læec | + | Iqerray n læec | + | Uqerruy n læec | / | + |
| Asif n æbbas | + | Tasift n æbbas | + | Isaffen n æbbas | + | Wasif n æbbas | / | + |
| Iger n uleggi | + | Tigert n uleggi | + | Igran n uleggi | + | Yiger n uleggi | / | + |
| Iger zeggayen | + | Tigert zeggayen | + | Igran zeggayen | + | Yiger zeggayen | / | + |
| Iyil n userdun | + | Tiyilt n userdun | + | Iyalen n userdun | + | Yiyil n userdun | / | + |
| Iyzer n war | + | Tiyzert n war | + | Iyezran n war | + | Yiyzer n war | / | + |
| Laezib n ubendir | + | Taezibt n ubendir | + | Laezibat n ubendir | + | Leezib n ubendir | / | + |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|----|------------------|----|---|---|-----------------------|----|---|
| Tabæelt ucaelala | / | + | + | / | + | Tebeelt ucaelala | / | + |
| Tajmaæt talem mast | / | + | + | / | + | Tejmaæt talem mast | / | + |
| Tazniqt yışulah | n | Azniq yışulah | n | + | + | Tizniqin yışulah | n | + |
| Tiyilt mhend | at | Iyil mhend | at | + | + | Tiyaltin mhend | at | + |
| Tiyilt usekkur | n | Iyil usekkur | n | + | + | Tiyaltin usekkur | n | + |
| Tiyilt wuccen | n | Iyil wuccen | n | + | + | Tiyaltin wuccen | n | + |
| Tiyilt wulli | n | Iyil wulli | n | + | + | Tiyaltin wulli | n | + |
| Tissirt Eica | n | / | | + | + | Tissyar eica | n | + |
| Taher belqasem | n | / | | / | / | / | / | + |
| Emer ubaebu | / | / | | / | / | / | / | + |

2.2. Tasnalya n yismidgen iherfiyen :

| Ismideg | Tawsit | | Amđan | | Addad | |
|---------|--------|-----------|-------|-----------|-------|---------|
| | MI | Nt | sf | sgt | II | Am |
| Aderbuz | + | Taderbuzt | + | Iderbuzen | + | Uderbuz |
| Acaeruf | + | Tacaeruft | + | Icaerufen | + | Ucaeruf |
| Aftis | + | Taftist | + | Iftisen | + | Weftis |
| Agellal | + | Tagellalt | + | Igellalen | + | Ugellal |

| | | | | | | |
|--------------|-----------|-------------|-----------|------------|---|-------------|
| Arafu | + | Tarafut | + | Irufa | + | Urafu |
| Asarag | + | Tasaragt | + | Isurag | + | Usarag |
| Ccarfa | / | + | + | Ccarfat | + | Ccerfa |
| Taddart | / | + | + | Tuddar | + | Teddart |
| Tayza | / | + | + | / | + | Teyza |
| Taewint | Aewin | + | + | Tiewinin | + | Teewint |
| Tazebbujt | Azebuj | + | + | Tizebbujin | + | Tzebujt |
| Iciqar | + | Ticiqart | + | Icuqar | + | Uciqar |
| Iyzer | + | Tiyzert | + | Iyezran | + | Yiyzer |
| Lmadersa | / | + | + | Lmadersat | / | + |
| Laşaş | + | / | + | / | + | / |
| Tibuzeggarin | Abuzeggar | Tabuzeggart | Abuzeggar | + | + | Tbuzeggarin |
| Tixencucin | Axencuc | Taxencuct | / | + | + | Txencucin |

2.3. Tasnalya n yismidgen isuddimen :

| Ismidgen | Tawsit | | Amđan | | Addad | | Asuddem | |
|--------------|----------|---------------|-----------|---------|-------|---------|---------|-----|
| | Ml | Nt | Sf | Sgt | Il | Am | Aj | Anf |
| Amuđris | + | Tamuđrist | + | Imuđras | + | Umuđris | / | + |
| Bu yirdmiwen | + | Mm iyirdmiwen | Bu yirdem | + | / | / | + | / |
| Bu yilfan | Bu yilef | Mm yilfan | bu yilef | + | / | / | + | / |

Areṭtal :

Awal areṭtal d awal ara d-ikecmen seg tutlayt taberranit yer tutllayt tanaṣlit d anekcum gar tutlayin . nettṛuḥu yer ureṭtal akken ad neččar lixṣaṣ yellan deg tutlayin , yettili-d ureṭtal s tmerna n kra n ticraḍ n tutlayt akken ad yelḥu deg- s , deg wammud-nney negmer-d awalen ireṭṭalen id yekkan seg tutlayt n taerabt ney tafransist .Deg wammud-nney (ger Ccarfa d Beclul llan 11 n yireṭṭalen deg 184 n yismidgen .

Deg temnaḍt n Beclul :

Ireṭṭalen uddisen :

Awal n taerabt + tamaziyt :

- Læec n ufalku , sseḍ Menṣur , Læezla n tegmert .

Awal n tmaziyt + taerabt :

- Tizi n taeleb , anza n laewer , tiyilt n ssuq

Ireṭṭalen iḥerfiyen :

- Lmeddaḥ

Deg temnaḍt n Ccarfa :

Ireṭṭalen uddisen :

Awal n tmaziyt + taerabt :

- Aqerru n læac ,

Iḥerfiyen :

Awal n tefransist :

- lasas

Awal n taerabt :

- Imadersa
* الحي القديم

Tamawt : yer taggara n waḥric-a, nezmer ad nini d akken tifelwiyyin i naxdem d agzul i wayen naxdem deg tesnamka , ama d tawsit , nay d amḍan, addad nay asuddes , ismawen i d-negmer deg snat n temnaḍin nebḍa-ten yef isuddisen (isem + n + isem), iḥerfiyen akkd yisuddimen (bu) ,

Taggrayt

Taggrayt :

Yer taggara n laqdic I yettwaxedmen yef yismawen n yidgan n temnađin Ccarfa d Beclul , nessawed yer tmental i yeđđan imdanen ad semmin i yidgan –a s lemawna n yimsulya. Nessawed ad negmar azal n 184 n yismidgen gar Ccarfa d Beclul . tarrayt n usemmi n yidgan-agi tettili-d ilmend n kra n taggayin tismidganin : ilmend n trakalt ideg dezgan , ilmend n wid I ten-ikessben (amdan , aman , imyi).

Deg Beclul :

*Iger : iger n wuccen

*Amdan : amdun n Læbbas , ssed Menşur , Tala ucayeb , Tiylt n at sliman ...

*Aman : asif ejar , asif n beybey , iyzer hađđi , iyzer n waman , iyzer ameryan ...

*Adrar : adrar n yilmaten , iyil n yigenni , ...

*Imyi : tamemmayt , iryisen , tijrarhiyin , tisiyt ..

Akken llan irettalen I yellan deg tutlayt am læec n ufalku , ssed Menşur , Lmeddah .Sumata negmar-d azal n 88 n yismidgen deg temnađt n Beclul , 48 gar-asen d uddisen azal n 54% , ger wuntiyen d imalayen deg wassuf ney asget , akk d 34 n yiherfiyen azal n 38% ger wuntiyen d imalayen , akk d 6 n yisuddimen azal n 6% .

Deg Ccarfa :

*Iger : iger zeggayen , iger n uleggi , ayeggad n uzemmur ..

*Amdan : Taher n belqasem , Emer n ubaebu , at sæada ..

*Aman : agelmim , asif n æbbas , abasal aqdim ..

*Adrar : tiylt n wulli , aqerru n læecc , iyil n userdun ..

*Imyi : tazebbuct , tibuzeggarin ..

Am waken llan dayen irettalen am : Imadersa , laşaş , ... Sumata negmar –d 96 n yismidgen seg temnađt n Ccarfa , 45 d uddisen azal n 47% , ger wuntiyen d imalayen deg wasuf ney asget , 45 d iherfiyen azal n 47% , 6 d isuddimen azal n 6 % .

Llan kra n yismidgen ur nessawed ara ad negzu iwacu ttwasemman , akken llan dayen wid ur nufi ara deg yisegzawalen .

Ahat niwed yer wayen id nenna , maca tazrewt-a ur temmid ara , tehwaj anadi ugar , yef waya nessaram ad ilint tezrawin tiyađ yef usentel-a n tsmidegt deg yal tamnađt akken ad yennarni umawal n tmaziyt .

Ammud

Usskin n yismawen n yidgan uddisen n temnađt n Beclul ilmend n yisegzawalen i nessaqdec:

Deg uđric-a nefka-d asebter n yismidgen uddisen akken iten-nufa deg yisegzawalen ama deg usegzawal n Dallet .j.M , asegzawal ISSIN , d usegzawal n

| Ismideg uddis | | J.M.D | K.B | M.A.H |
|---------------------|---------|-------|-----|-------|
| Adrar n yilmaten | Adrar | 153 | / | 41 |
| | Ilmaten | / | / | / |
| Agni n yisulas | Agni | 263 | 90 | / |
| | Isulas | / | / | / |
| Agni n waeraben | Agni | 263 | 90 | / |
| | Aeraben | / | / | / |
| Agni n tlata | Agni | 263 | 90 | / |
| | tlata | / | / | / |
| Alma usaylu | Alma | 454 | / | / |
| | Usaylu | / | / | / |
| Amdun n leebbas | Amdun | 487 | / | 123 |
| | Leebbas | / | / | / |
| Anza n waltac | Anza | 590 | 191 | / |
| | Altac | / | / | / |
| Anza n laewer | Anza | 590 | 191 | / |
| | Laewer | / | / | / |
| Aqerru n uqbub | Aqerru | 672 | 200 | / |

Ha
dda
do

| | | | | |
|-----------|--------------|------------|---|---|
| Asif ejir | Asif Aqub | 759 638 | / | / |
| | ejir | / | / | / |
| Asif n | Asif | 759 | / | / |
| beybey | Beybey | / | / | / |
| At eqil | At | 819 | / | / |
| | eqil | / | / | / |

| | | | | |
|-----------|-----------|-----|-----|-----|
| Axrib | Axrib | 905 | 310 | / |
| igerwazen | Igerwazen | / | / | / |
| Azemmur | Azemmur | / | 322 | / |
| ameqqran | Ameqqran | 510 | / | / |
| Azru bu | Azru | 955 | / | / |
| tuga | Tuga | / | / | / |
| Icew n | Icew | 115 | / | / |
| tyidet | Tiyidet | / | / | / |
| Ifri n | Ifri | 218 | 76 | / |
| taklit | Taklit | / | / | / |
| Iger n | Iger | 270 | / | / |
| wuccen | Uccen | / | 26 | / |
| Iyil n | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| yigenni | Igenni | / | / | / |
| Iyil gjeđ | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| | Gjeđ | / | / | / |
| Iyil | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| uyanım | Ayanım | 619 | / | 160 |
| Iyil ھاđı | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| | ھاđı | / | / | / |
| Iyzer n | Iyzer | 636 | 227 | 169 |
| waman | Aman | 479 | 163 | / |

| | | | | |
|---------|---------|-----|-----|-----|
| Iyzer | Iyzer | 636 | 227 | 165 |
| ameryan | Ameryan | 516 | / | / |
| Iyzer | Iyzer | 636 | 227 | 169 |
| ueezzug | Aeezzug | / | 364 | / |
| Izig n | Izig | / | / | / |
| tbura | tibura | / | / | / |

| | | | | |
|----------------------|-----------|-----|-----|-----|
| Læc ufalku | Læc | / | 340 | / |
| | Afalku | 206 | 66 | / |
| Læzla n tegmert | Læzla | / | 352 | / |
| | Tagmert | 262 | 89 | 76 |
| Lfıđ ileggan | Lfıđ | / | / | / |
| | Ileggan | 484 | / | / |
| Ssed menşur | Ssed | 756 | / | 187 |
| | Menşur | 579 | / | / |
| Tala n ucayeb | Tala | 440 | / | / |
| | Acayeb | / | / | / |
| Tala n ulman | Tala | 440 | / | / |
| | Ulman | 454 | / | 112 |
| Tala n ugudır | Tala | 440 | / | / |
| | Ugudır | / | / | / |
| Tayzut n war | Tayzut | 634 | 227 | 168 |
| | War | 872 | 294 | / |
| Tiyilt m yemnayen | Tiyilt | 608 | 223 | 157 |
| | Imnayen | 506 | 171 | / |
| Tiyilt n lqis | Tiyilt | 608 | 223 | 157 |
| | Lqis | 682 | 203 | / |
| Tiyilt n ssuq | Tiyilt | 608 | 223 | 157 |
| | Ssuq | 786 | / | / |
| Tiyilt at sliman | Tiyilt | 608 | 223 | 157 |
| | Sliman | 774 | / | / |
| Tiyilt icirwalen | Tiyilt | 608 | 223 | 157 |
| | Icirwalen | / | / | / |
| Tiyzert n tyanimt | Tiyzert | 636 | 227 | 169 |
| | Tayanimt | 620 | / | 160 |
| Tizi n taga | Tizi | 926 | / | 225 |
| | Taga | / | 81 | 82 |
| Tizi n | Tizi | 926 | 81 | 82 |

| | | | | |
|----------------------|-----------|-----|-----|-----|
| taɛleb | Taɛleb | / | / | 225 |
| Tizi n ireqaqqen | Tizi | 926 | / | 225 |
| | Ireqaqqen | / | / | / |
| Tizi n teslent | Tizi | 926 | / | 225 |
| | Taslent | / | / | / |
| Tazrutt imeksawen | Tazrut | / | 335 | 239 |
| | Imeksawen | 495 | / | / |
| Tazrut n ɣnanac | Tazrut | / | 335 | 239 |
| | ɣnanac | / | / | / |
| Iferdiwen | Ifer | / | / | / |
| | Yiwen | / | / | / |
| Lfıd bu taga | Lfıd | / | / | / |
| | Taga | / | 81 | 82 |

***Uskin n yismawen n yidgan iherfiyen :**

Deg uhric-a nefka-d asebt n yismawen iherfiyen akken iten-nufa deg yisegzawalen ama d Dallet.j.M , ISSIN , M.AH Haddadou .

| Isem aherfi | J.M.D | K.B | M.A.H |
|-------------|-------|-----|-------|
| Acellac | / | / | / |
| Aekuker | 983 | 341 | / |
| Acetwan | 113 | / | / |
| Amalu | 498 | 163 | / |
| Asamer | 780 | / | / |
| Axelxal | 895 | 305 | / |
| eussu | / | / | / |
| Harhur | 331 | / | / |
| Haga | / | / | / |
| Ifri | 218 | 76 | / |
| Irekban | / | / | / |
| Iryisen | / | / | / |
| Isli | 771 | 258 | 194 |
| Isula | 771 | / | / |
| Ibeta | / | / | / |
| Lmeddah | 486 | / | / |
| Lmecuufa | / | 42 | / |
| Tacemlit | 95 | 31 | / |
| Tadunt | / | / | / |
| Tagadirt | 251 | / | 68 |
| Tigergert | 267 | 85 | / |
| Tahemmamt | / | 108 | / |
| Tijedwatin | / | / | / |
| Tijrarhiyin | 380 | / | / |
| Tamemmayt | / | / | / |
| Tansawt | 576 | / | / |

| | | | |
|------------|-----|----|-----|
| Taqqa | / | / | / |
| Tiɛessasin | / | / | / |
| Tilezdit | 472 | / | / |
| Tisiyit | / | / | / |
| Tirisas | 733 | / | / |
| Tuccanin | 98 | / | / |
| Ubdir | 10 | 05 | 25 |
| Zzbir | 928 | / | 226 |

***Uskin n yismidgen isuddimen :**

| Ismidegen isuddimen | | J.M.D | K.B | M.A.H |
|---------------------|------------|-------|-----|-------|
| Bu | Bu | 04 | / | / |
| | Cciḥ | 83 | / | / |
| | Funas | 210 | / | / |
| | Igarfiwen | / | / | 80 |
| | Tileqqamin | 462 | / | / |
| | Ijdi | 359 | / | / |
| | zēbbuj | 927 | / | / |

***Uskin n yismidgen uddisen n temnaḍt n Ccarfa :**

| Ismidgen uddisen | | J.M.D | K.B | M.A.H |
|-------------------|----------|-------|-----|-------|
| Abasal aqdim | Abasal | / | / | / |
| | Aqdim | / | / | / |
| Aɗyay mellulen | Aɗyay | 148 | 58 | / |
| | Amellal | / | / | / |
| Aḥriq n ujemea | Aḥriq | 338 | / | / |
| | Ujemea | / | / | / |
| Ayeggad n uzemmur | Ayeggad | / | / | / |
| | Azemmur | / | 322 | / |
| Alqam uɗaɛic | Alqam | / | / | / |
| | Uɗaɛic | / | / | / |
| Aqerru aɛlaw | Aqerru | 673 | / | / |
| | Aɛlaw | / | / | / |
| Aqerru n lɛec | Aqerru | 673 | / | / |
| | Lɛec | / | 279 | / |
| Aqniq uɕabba | Aqniq | / | / | / |
| | Uɕabba | / | / | / |
| Asif n εebbas | Asif | / | / | / |
| | εebbas | 970 | / | / |
| At ḥend waɛli | At ḥend | / | / | / |
| | Waɛli | / | / | / |
| Iger n uleggi | Iger | 270 | 85 | / |
| | Ileggi | / | 244 | / |
| Iger n uḥedri | Iger | 270 | 85 | / |
| | Aḥedri | / | / | / |
| Iger zeggayen | Iger | 270 | 85 | / |
| | Zeggayen | 935 | 321 | / |

| | | | | |
|----------------------|------------|------|-----|-----|
| Iyil at sɛad | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| | Sɛad | / | / | / |
| Iyil n taqqa | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| | Taqqa | / | / | / |
| Iyil n wuri | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| | Wuri | / | / | / |
| Iyil n userdun | Iyil | 608 | 222 | 157 |
| | Aserdun | 791 | 429 | / |
| Iyzer n war | Iyzer | 636 | 402 | / |
| | War | 872 | / | / |
| Iyzer n waman | Iyzer | 636 | 402 | / |
| | Aman | / | 318 | / |
| Læzib n ubendir | Læzib | 1014 | 585 | / |
| | Abendir | / | 08 | / |
| Lḥay lqadim | Lḥay | / | / | / |
| | Lqadim | / | / | / |
| Ussu wæli | Ussu | / | / | / |
| | Wæli | / | / | / |
| Dibu n lgaz | Dibu | / | / | / |
| | Lgaz | / | 279 | / |
| Tabæelt ucaɛlala | Tabæelt | / | / | / |
| | Ucaɛlala | 122 | 94 | / |
| Tabæelt ixellufen | Tabæelt | / | / | / |
| | Ixellufen | / | / | / |
| Tabæelt n usekkur | Tabæelt | / | / | / |
| | Asekkur | / | 420 | / |
| Tabæelt Xliḡa | Tabæelt | / | / | / |
| | Xliḡa | / | / | / |
| Talem mast n | Talem mast | / | / | / |

| | | | | |
|-----------------------|------------|-----|-----|----|
| uzeğğug | Azeğğug | / | / | / |
| | | | | |
| Taqaæt n ugemmađ | Taqaæt | / | / | // |
| | Agemmađ | / | / | / |
| Tayrut n waerab | Tayrut | / | 476 | / |
| | Aerab | / | 686 | / |
| Tajellabt n yizem | Tajellabt | / | / | / |
| | Izem | / | 641 | / |
| Tajmaæt talem mast | Tajmaæt | 371 | 228 | / |
| | talem mast | / | 149 | / |
| Taleqqamt uækkaz | Taleqqamt | / | 269 | / |
| | Aækkaz | / | 674 | / |
| Inzi n eli urabeđ | Inzi | / | / | / |
| | eli urabeđ | / | / | / |
| Tazniqt n yişulađ | Tazniqt | 42 | 326 | / |
| | Isulađ | / | / | / |
| Tiyilt at mĥend | Tiyilt | 608 | 396 | / |
| | Mĥend | / | / | / |
| Tiyilt n usekkur | Tiyilt | 608 | 396 | / |
| | Asekkur | / | 420 | / |
| Tiyilt n wuccen | Tiyilt | 608 | 396 | / |
| | Uccen | 97 | 70 | / |
| Tiyilt n wulli | Tiyilt | 608 | 396 | / |
| | Ulli | / | / | / |
| Tissirt uēica | Tissirt | 790 | / | / |
| | ēica | 971 | / | / |
| Taher n belqasem | Taher | / | / | / |
| | Belqasem | / | / | / |
| Ėmer ubaebu | ēmer | / | / | / |
| | Baebu | / | / | / |

| | | | | |
|---------------|--------|---|---|---|
| Emer n tejjaq | emer | / | / | / |
| | Tejjaq | / | / | / |

***Uskin n yismidgen iherfiyen :**

| Ismideg aherfi | J.M.D (Sb) | K.B (Sb) | M.A.H (Sb) |
|----------------|--------------|------------|-------------|
| Aderbuz | 154 | 49 | |
| Adergi | / | / | / |
| Acaeruf | 123 | / | / |
| Aftis | 240 | 148 | / |
| Agellal | 255 | 163 | / |
| Akfil | / | 240 | / |
| Akatecmal | / | / | / |
| Alaub | / | / | / |
| Amezzawru | / | / | / |
| Arafu | / | / | / |
| Ayazi | / | / | / |
| Asalem | / | / | / |
| Asqif | / | / | / |
| Asarag | / | / | / |
| At buhu | / | / | / |
| At cellu | / | / | / |
| At weccix | / | / | / |
| Binyu | / | / | / |
| Ccarfa | 107 | / | / |
| Heryad | / | / | / |
| Iciqar | 102 | 92 | / |
| Iherqan | / | / | / |
| Iheblalen | / | / | / |
| Igelzen | / | / | / |
| Inurar | / | 393 | / |

| | | | |
|--------------|------|-----|---|
| Iyzer | 636 | 402 | / |
| Lmasersa | / | / | / |
| Lkumiti | / | / | / |
| Lmezder | / | / | / |
| Laşaş | / | / | / |
| Laezib | 1014 | 585 | / |
| Falki | / | / | / |
| Tađunt | / | / | / |
| Taferyett | / | / | / |
| Tamrigt | / | / | / |
| Tazebbujt | / | 557 | / |
| Taewint | 1009 | 585 | / |
| Tibuzeggarin | / | / | / |
| Tiksiyiden | / | / | / |
| Tiqerrabin | / | / | / |
| Tirexxamin | / | / | / |
| Tixencucin | 903 | / | / |
| Tuji | / | / | / |
| Melluza | / | / | / |
| Ɛebbas | / | / | / |

***Uskin n yismidgen isuddimen :**

| Ismidgen isuddimen | | J.M.D (Sb) | K.B (Sb) | M.A.H (Sb) |
|--------------------|-----------|--------------|------------|--------------|
| Amuđris | | / | / | / |
| Bu | ħaru | / | / | / |
| | Tiza | / | / | / |
| | yirdmiwen | / | 396 | / |
| | Yilfan | / | 244 | / |
| | 24 | / | / | / |

Amawal

| Awal s tmaziyt | Agdazal-is s tefransist |
|-----------------------|--------------------------------|
| Akala | Processus |
| Annay | Observation |
| Ussnan | Scientifique |
| Tasnisemt | Onomastique |
| Tumant | Phénomène |
| Tazrewt | Etude |
| Tasmidegt | Toponymie |
| Tasmamant | Hydronymie |
| Tasmident | Éthnonymie |
| Tasmedrart | Oronymie |
| Amezruy | Histoire |
| Tarakalt | Géographie |
| Tasnalest | Anthropologie |
| Asidenawal | Statistique lexicale |
| Tasnawalt | Lexicologie |
| Asuddes | Composition |
| Asuddem | Derivation |
| Aṛeṭṭal | Emprunt |
| Tasnalya | Morphologie |
| Tasnamka | Sémantique |
| Tanmegla | Antonymie |
| Tagetnamka | Polysémie |
| Taynisemt | Homonymie |

Tiybula

Idlisen :

- 1.AZIRI (B), 2009, néologisme et calque dans les média amazigh , HCA .
- 2.BAYLON (ch) & FABRE ,(p.), 1982, les noms de lieux et de personnes , introduction de COMPROUX (e) , Ed , Nathan, paris .
- 3.BERKAI (A), 2009 , quel aménagement de l'emprunt amazighs , université de Béjaia , Ed ,Asinay 3
- 4.CHERIGEN , (F) , 1993 , toponymie algérienne des lieux habités (noms composés), Ed , Epigraphe , alger .
- 5.DAUZAT, (A) , 1960 , toponymie française , Ed , Payot , paris .
- 6.NAIT ZERRAD , (K) , grammaire du berbère contemporain (kabyle) la morphologie , Ed , ENAG , alger .
7. IMARAZEN (M) , 2007 , manuel du syntaxe berbère , HCA .
- 8.KOUASSI ROLAND RAOUL et M.ASSIE GUY ROGER,cours d'initiation a la méthodologie de recherche .

Tizrawin :

- 1.TIDJET (M) , 1997 , polysémie et abstaction dans le lexique amazighs , mémoire de magister de linguistique amazighs , université de Bejaia .
- 2.TIDJET (M) , 2013 , la patronymie dans les dairas Timezrit , Sidi Aich et Chemini ,thèse de Doctorat .
- 3.ATOUI (B) , 1996 , toponymie et espace en Algérie thèse de Doctorat , université de provence-AIX Marseille .

Isegzawalen :

- 1.BOUAMARA (K) 1, 2010 ,Asegzawal n teqbaylit s teqbalit , Ed ,l'odysée , tizi ouzou .
- 2.BOUAMARA (K), 2 , 2017 , Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit , Ed ,l'odysée, tizi ouzou .
- 3.DALLET (J .M), 1982 , dictionnaire kabyle français (parler des at Manguellat) , algérie , SELAF , paris .
- 4.DUBOIS (J) & All , 1993 , dictionnare de linguistique rt de science de langage , larousse.